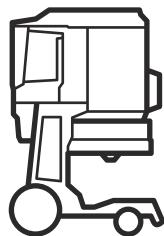




Husqvarna®



DE 130 H

AR
JA

دليل المشغل
取扱説明書

2-26
27-52

المحتويات

19	النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج.	2	مقدمة.
22	البيانات الفنية.	5	السلامة.
25	بيان التوافق.	8	التشغيل.
26	العلامات التجارية المسجلة.	14	الصيانت.
		17	استكشاف الأخطاء واصلاحها.

مقدمة

المنتج مخصص لعمليات التشغيل الاحترافية فقط. يستخدم المنتج في جمع المواد الجافة وزارتها من الآلات والأجهزة. قد تكون المواد خطيرة وضارة بالصحة، راجع متطلبات الآمنة من الفئة H في EN .60335-2-69 لا تستخدم المنتج لأداء المهام الأخرى. لا تستخدم المنتج إلا مع الملحقات المعتمدة من الشركة المصنعة.

وصف المنتج

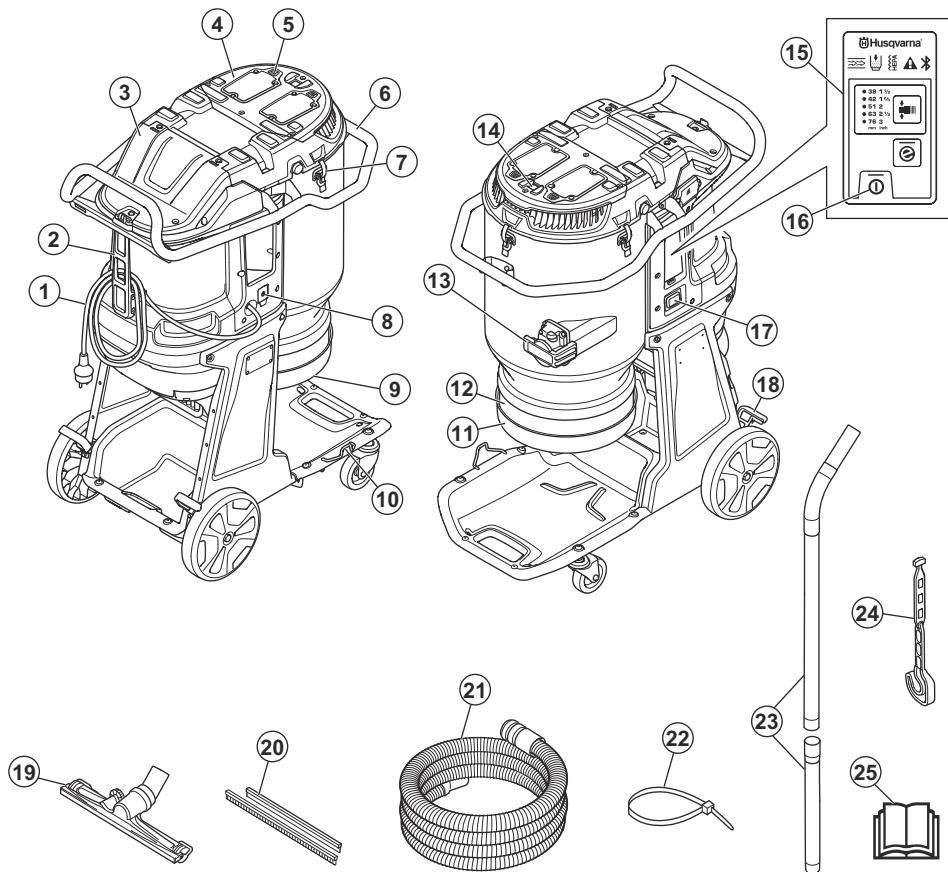
المنتج هو وحدة إزالة غبار أحادية المرحلة. يمر الهواء المحمل بالغبار من خلال خرطوم الشفط إلى صمام السحب. يفصل المنتج جسيمات الغبار عن الهواء. تسقط الجسيمات في الكيس البلاستيك في الجزء السفلي من المنتج.

الغرض من الاستخدام

تحذير: لا تجمع مصادر الإشعال والجسيمات الساخنة والسوائل والماء المتفجرة والجسيمات غير المستقرة أو ذاتية الاشتعال.



نظرة عامة على المنتج



- 1. الكابل
- 2. أداة ثبيت للكابل وخرطوم شفط الغبار
- 3. غطاء المرشح HEPA
- 4. غطاء المرشح الأولي
- 5. زر تصفية المرشح
- 6. المقص
- 7. أداة ثبيت الوصلة المفصولة لمقبض الأنابيب
- 8. المقناح الرئيسي
- 9. المخروط المطاطي لإطلاق الغبار
- 10. حامل فوهة الأرضية
- 11. حامل Longpac
- 12. Longpac
- 13. غطاء المدخل
- 14. زر التشغيل البعضي التلقائي
- 15. لوحة التحكم
- 16. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- 17. عداد الساعات
- 18. قرامل العجلة
- 19. فوهة الأرضية
- 20. شرانط مطاطية
- 21. خرطوم شفط الغبار
- 22. رابط الكابل
- 23. مقبض الأنابيب
- 24. حامل مقبض الأنابيب
- 25. دليل المشغل

الرموز الموجودة على المنتج



تحذير: من الممكن أن يكون هذا المنتج خطراً وقد يسبب إصابة جسمية أو الوفاة للمسقط أو الآخرين. كن حذراً واستخدم المنتج بشكل صحيح.



اقرأ الدليل بعناية وتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام المنتج.



استخدم معدات حماية السمع وحماية العين وحماية الجهاز التنفسى. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 7.



يتم تحديد نقطة التأرض الكهربائية على هذا المنتج بواسطة رمز الأرضية. راجع إرشادات المنتج المورض في الصفحة 8.



يتواافق هذا المنتج مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.



يتواافق هذا المنتج مع لوائح المملكة المتحدة المعمول بها.



هذا الجهاز مصنف من الفئة H ويعتمد من جهة خارجية وفقاً للتوجيه EN-60335-2-69 . IEC-60335-2-69 AA الملحق يحتوي هذا الجهاز على غير مصرّ بالصحة. لا يجوز تنفيذ عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك إخراج حاويات تجميع الغيار إلا بواسطة خبراء يرتدون معدات الوقاية المناسبة. لا تشغل وحدة إزالة الغيار أبداً من دون تشغيل نظام الترشيح الكامل.



ليس المنتج نفايات متبللة، لذلك احرص على إعادة تدويره في موقع معتمد للخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية.



إذا كان المنتج يتميز بتقنية Bluetooth® اللاسلكية، فسيكون رمز Bluetooth® موجوداً على المنتج. راجع تقنية Bluetooth® اللاسلكية في الصفحة 9.

ملاحظة: تشير الرموز/الملاصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات اعتماد خاصة لبعض الأسواق.

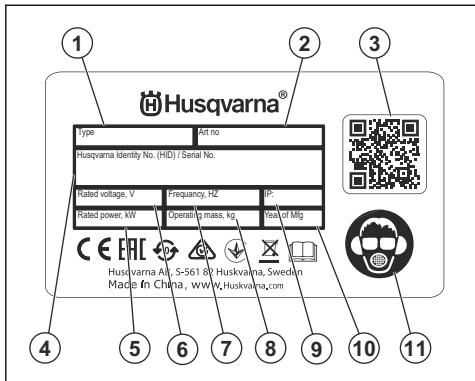
الوصلة المضمونة

يمكن حل إدارة أصول الشبكة السحابية Services™ مدبر مجموعة الأجهزة العامة على جميع المنتجات المفضلة إما من المستشارين المضمونة أو الخاصة بما بعد البيع. يمكن استخدام موضع البواباً أو الهاتف الذي أشار إلى موقع المنتجات المفضلة. تسجيل المستشارات البيانات مثل وقت التشغيل والتفاصيل الزرقاء للصيانة والكتل غير ذلك. للحصول على مزيد من التفاصيل حول إدارة أصول الشبكة السحابية Husqvarna Fleet.

Husqvarna Fleet™. قم بتنزيل تطبيق Fleet Services™ لنظام التشغيل iOS أو Android من <https://apps.apple.com/app/husqvarna-fleet-services/> <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. تحدث مع مندوب مبيعات Husqvarna لمزيد من المعلومات.

تصل بعض طرز هذا المنتج عبر مستشار Husqvarna Services™ المضمون الذي يتميز بوظيفة تقنية Bluetooth منخفضة الطاقة (BLE). للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية استخدامه، ارجع إلى لاستخدام الاتصال المضمون مع مجموعة الأجهزة في الصفحة 10. للحصول على معلومات حول الطيف اللاسلكي لتقنية Bluetooth منخفضة الطاقة (BLE)، راجع الوصلة المضمونة في الصفحة 23.

لوحة الطراز



1. الطراز
2. رقم الصنف
3. الكود القابل للمسح
4. الرقم المسلسلي
5. القدرة أو البالى المقدر (أميير)
6. الفولطية المقدرة
7. التردد
8. الوزن
9. IP فئة
10. عام الانتاج
11. معدات الوقاية الشخصية

الضرر الملحق بالمنتج

نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي تلحق بمنتجاتنا في الحالات التالية:

- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.

- عدم اصلاح المنتج في مركر خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.
- استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
- غير معتمد منها.

السلامة

- يؤدي هذا المنتج مجالاً كهرومغناطيسيّاً أثناء تشغيله. وقد يتداخل هذا المجال، في بعض الظروف، مع الأجهزة الطبية المزروعة في النشاط أو الكامنة، للحد من خطير التعرض للإصابات خطيرة أو الوفاة. نوصي الأشخاص الذين زرعيت لهم غرسات طبية بالتحدث إلى طبيهم والشركة المصنعة للغرسة الطبية قبل تشغيل هذا المنتج.
- حافظ على نظافة المنتج. وتأكد من أنك تستطيع قراءة اللافتات والملاصقات بوضوح.
- لا تستخدم المنتج إذا كان به عيب.
 - تجنب إجراء تعديلات على هذا المنتج.
 - تجنب تشغيل المنتج إذا كان من المحتمل قيام أشخاص آخرين بإجراء تعديلات عليه.
 - لا تقم بتشغيل المنتج من دون المرشحات الضرورية.
 - احتفظ بكل التحذيرات والإرشادات.

السلامة في منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً، حيث تزيد المناطق غير المنظمة أو المظللة من احتمال وقوع الحوادث.
- تجنب تشغيل المنتج في أجواء معرضة لانفجار، كما هو الحال عند وجود غاز أو مواسن أو غازات قابلة للانبعاث. يصدر المنتج شريراً قد يتسبب في إشعال الغار أو الآخرة.
- احرص على إبعاد الأطفال والمارة في أثناء تشغيل المنتج. إذ يمكن لمصادر شتت الانتباه أن تتسبب في فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

- تحذير: لا تعرّض الجهاز للمطر أو الظروف المناخية الرطبة، حيث يتسبب دخول الماء إلى جهاز كهربائي في زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.**
- يجب أن يتتطابق القابس الموجود في سلك إمداد الطاقة الخاص بالجهاز مع مأخذ التوصيل. تجنب تغيير القابس بأي طريقة. لا تستخدم قوايس مهابيات مع الأجهزة الموصولة بالأرض (المفروضة)، حيث ستنقل القوايس غير المعدلة والمأخذ المطابقة من خطير التعرض الصدمة كهربائية.
 - أدخل القابس في مأخذ طاقة أرضي/موزر مناسب تم تركيه بشكل صحيح وأمن ويتوافق مع الواقع الปัจئحة، إذا كنت تشك في فعالية الوصلة الموصولة بالأرض/المفروضة بمأخذ الطاقة، فاتطلب من أحد المختصين المؤهلين أن يفسها.
 - تجنب ملامسة الجسم أي سطح مفروضة أو موصولة بالأرض، مثل الأنابيب والمبردات وأجهزة الطهي والأفران والتلاجات. فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا تم تاریض جسمك.
 - تحقق للتأكد من أن سلك إمداد الطاقة غير موجود في أي بقعة من الماء.
 - تتحقق من سلك إمداد الجهاز على فترات منتقطة واحصل على بدل له من الشركة المصنعة أو وكيلها إذا تم اكتشاف ثلف به.
 - تتحقق من سلاسل التمديد على فترات منتقطة واستبدلها إذا أكتشف أنها تالف.
 - لا تلمس سلك إمداد الطاقة أو سلك التمديد في حال تلفه في أثناء العمل. افصل قابس سلك إمداد الطاقة من مأخذ الطاقة.

تعريفات السلامة

تُستخدم التحذيرات والتبيهات واللاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.

تحذير: يُستخدم إذا ثمة احتمال تعرض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



تبنيه: يُستخدم إذا ثمة احتمال لتلف المنتج أو المواد الأخرى أو المسطفة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



لاحظة: تُستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات الازمة في حالة معينة.

إرشادات السلامة العامة

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



إن هذا المنتج عبارة عن أداة خطيرة إذا لم تتوخ الحذر أو إذا كنت تستخدمه بشكل غير صحيح. يمكن أن يتسبب في إصابة خطيرة أو حتى الوفاة. قبل استخدام المنتج، يجب عليك قراءة محتويات دليل المشغل هذا وفهمها.

لا تسمح للأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعنون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو المكانة باستخدام هذا الجهاز، ما لم يتلقوا الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز على يد شخص مسؤول عن سلامتهم.

تأكد من أن لديك الخبرة والمعرفة بشأن المنتج قبل الاستخدام. تأكد من إيقاف تشغيل كل عناصر التحكم قبل فصل سلك الطاقة.

امتثل لكل القوانين واللوائح المعمول بها. يجب على المشغل وجهاً عمهلاً معرفة المخاطر التي تنشأ في أثناء تشغيل المنتج وتجنبها.

لا تسمح شخص بتشغيل المنتج ما لم يقرأ محتويات دليل المشغل ويفهمها.

تجنبي تشغيل المنتج ما لم تلقي تدريباً قبل الاستخدام. تأكد من تأمين جميع المشغلين التدريب.

لا تسمح للأطفال بتشغيل المنتج.

لا تسمح إلا للأشخاص المعتمدين بتشغيل المنتج.

يتحمل المشغل مسؤولية الحوادث التي تحدث للأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.

لا تستخدم المنتج إذا كنت تشعر بالتعب أو إذا كنت مريضاً أو تحت تأثير الكحول أو المهدرات أو الأدوية.

احرص دوماً على توخي الحذر واستخدام المنطق السليم.

استخدام المنتج والعنابة به

- لا تعامل مع المنتج بقوة. واستخدم المنتج المناسب لاحتياجاتك. سيفومن المنتج المناسب بالمهمة على نحو أفضل وأكثر أماناً بالمعدل المقصوم له.
- لا تستخدم المنتج ومفتاح الطاقة لا ينوي وظيفته في تشغيل الجهاز وإنفاق شغفه. حيث يُعد المنتج الذي لا يمكن شغفه أو إنفاق شغفه ططيراً وبنفي أصلاحه.
- افضل القابس عن مصدر التيار الكهربائي، إذا كانت قابلة للفصل من المنتج قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تزيين المنتج. تقلل تدابير السلامة الاحترازية هذه من خطر بده تشغيل المنتج عن تخزينه في ظروف الخطا.
- احرص على تخزين المنتج المتوقف عن العمل بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذي يسيروا على درأة بالمنتج أو بهذه الإرشادات بتشغيل المنتج. إذ يشكل استخدام المنتج من قبل مستخدمن غير مدربين خطراً.
- صيانة المنتج والمملحقات. تتحقق من عدم اختلال الأجزاء المتحركة وعدم تقادها، ومن عدم وجود أي أجزاء مكسورة، ومن عدم وجود أي جهاز آخر يؤثر سلباً على عمل المنتج. فإذا كان المنتج تالقاً، فاطلب إصلاحه قبل الاستخدام. حيث تقع العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة المنتج.
- حافظ على أدوات النشر حادة ونظيفة. فأدوات النشر ذات حواجز النشر الحادة التي تم صيانتها على نحو جيد تكون أقل عرضةً للانثناء ويمكن سحب السطرة عليها بسهولة أكبر.
- استخدم المنتج والمملحقات وأدوات العمل وغيرها وفق هذه الإرشادات، مع مراعاة طرائق الضرر للأغراض مختلفة غير تلك المخصصة لها في حدوث موقف خطير.
- حافظ على المقابض وأواسط الامساك جافة ونظيفة وخالية من الرust والشحوم. لا يسمح بالمقابض وأواسط الامساك الزرقة للتعامل معهم مع الأداة والتحكم فيها أثناء المواقف غير المتوفعة.

الخدمة

- لا تسمح إلا لمركز خدمة معتمد بالقيام بالخدمة وفقط مع قطع الغيار المعتمدة. سوف يحافظ هذا على أمان المنتج.
- راجع جدول الصيانة في الصفحة 14 للمزيد من المعلومات.

ارشادات السلامة المتعلقة بالتجميع

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل تجميع المنتج.



- قد تؤدي التعديلات وأو الملحقات غير المعتمدة إلى تعرض المستخدم أو الآخرين لاصابة خطيرة أو الوفاة.
- استخدم الملحقات الموضحة في هذا الدليل فقط. واستخدم الملحقات التي توصي بها الجهات المصنعة فقط.
- تأكد من ثبات منطقة التجميع، حتى لا ينقلب المنتج وتمثل هذه مخاطر الإصابة الشخصية والمادية.
- كن حذراً، يمكن أن يتسبب أدوات ثبيت الوصلة المفصولة في إلحاق الضرر بالمشغل عند تجميع المنتج.

ارشادات السلامة المتعلقة بالتشغيل

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



تشكل أسلاك إمداد الطاقة أو أسلاك التمديد التالفة خطر العرض الصدمة كهربائية.

- يجب إساعدة استعمال السلك. تجنب استخدام السلك لحمل الجهاز أو سحبه أو فعله من التيار الكهربائي. أبق السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المشابة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

عند تشغيل أحد الأجهزة الكهربائية في مكان خارجي، استخدم أسلاك تمديد تناسب الاستخدام في الأماكن الخارجية. حيث يُودي استخدام سلك تمديد يناسب الاستخدام في الأماكن الخارجية إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- في حال انقطاع الإمداد الكهربائي، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفضله عن مأخذ الطاقة.

لا تقوم أبداً تشغيل الجهاز إذا كان ملواناً أو رطباً. قد يؤدي الغبار وخاصة الغبار من المواد الملوثة أو الظروف الموجدة على سطح الجهاز، في الظروف غير المواتية، إلى التعرض لصدمة كهربائية. ومن ثم، يجب فحص الأجهزة الملوثة أو المبللة من قبل وكل خدمة متقدمة على فترات منتظمة، خاصة إذا تم استخدامها بشكل متكرر للعمل على المواد الملوثة.

- إذا كان لا يد من تشغيل الجهاز في موقع رطب، فاستخدم مصدر رحمي بجهاز يعمل بالتيار التقني (RCD)، حيث يساعد ذلك على تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

قم بإجراء اختبارات السلامة الكهربائية الدورية على المنتج. راجع اللوائح المحلية لمعرفة الإجراء الصحيح.

السلامة الشخصية

- ابق متنها، وراقب ما تقوم به، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل المنتج. لا تستخدم الجهاز إذا كنت متعيناً أو تحت تأثير المهدئات أو الكحول أو الماء. قد يؤدي عدم الاتهاء لحظة واحدة عند تشغيل المنتج إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء معدات حماية العينين، ستقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار أو أحذية السلامة المانعة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو معدات حماية السمع المستخدمة لظرف ملائمة من وقوع إصابات شخصية.

- امنع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن مفتاح الطاقة في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الكهرباء أو الامساك بالأداة أو حملها. إذا كنت مضغط باصبعيك على مفتاح الطاقة في أثناء حمل الجهاز أو إذا قمت بتوصيله بمصدر التيار الكهربائي وهو في وضع التشغيل، فقد يتسبب ذلك في التعرض لحوادث.

قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو ربط قبل تشغيل المنتج. فقد يتسبب وجود مفتاح ضبط أو ربط متصل بجزء دوار من المنتج في حدوث إصابة خطيرة.

- ولا تتم بدبك بعذراً. احرص دائمًا على الوقوف بطريقة سليمة ومتزنة. حيث يمكنك هذا من التحكم في المنتج على نحو أفضل في المواقف غير المتوفقة.

احرص على ارتداء الملابس الملائمة. وتجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو الكثي. واحرص على ابعاد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة، إذ يمكن أن تتشابك الملابس الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.

- في حالة توفير أجهزة لتوصيل أدوات لاستخلاص الغبار وجمعه، تأكد من توصيل هذه الأجهزة واستخدامها بشكل صحيح. إذ يمكن أن يقلل جمع الغبار من المخاطر المرتبطة به.

لا تدع المعرفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تمنحك الشعور بالرضا عن النفس و يجعلك تجاهل مبادي السلامة الخاصة بالآلات. قد يتسبب التصرف غير المسؤول في حدوث إصابة بالغة خلال جزء من الثانية.

الإرشادات السلامة المتعلقة بالصيانة

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- في حال عدم اجراء الصيانة على نحو صحيح ومتنظم، يزيد خطر الاصابة والخمار الضار بالمنتج.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 7.
- افضل المنتج عن مصدر الطاقة قبل اجراء الصيانة.
- لا تدخل تغييرات على المنتج. قد تسبب التعديلات التي لم يتم الموافقة عليها من قبل الشركة المصنعة في اصابة خطيرة او الوفاة.
- احرص دائمًا على استخدام ملحقات وقطع الغيار غير المعتمدة من الشركة المصنعة في اصابة خطيرة او الوفاة.
- استبدل القطع التالفة أو البالية أو المكسورة.
- قم بإجراء الصيانة فقط وفقاً للإرشادات الموضحة في دليل المشغف. اجرِ كل أعمال الصيانة الأخرى عن طريق وكل خدمة معتمدة.
- إذا كان من الضروري استبدال سلك إمداد الطاقة، يجب أن تقوم بذلك الشركة المصنعة أو وكلائها لتجنب الأخطار المتعلقة بالسلامة.
- قم بصيانة المنتج باستظام بالاستعنة بوكيل خدمة معتمد.

أجهزة السلامة الموجودة على المنتج

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- تجنب مطلقاً استخدام أي منتج يتضمن معدات أمان معيبة! وإذا أخفق المنتج في احتياج أي فحوصات، فاتصل بوكيل الخدمة لديك لاصلاحه.
- لا تستخدم المنتج في حال عدم تركيب الألواح الواقية أو الأغطية الواقية أو مفاتيح السلامة أو الأجهزة الواقية الأخرى أو في حال وجود ثلف بها.

استخدم دائمًا القطة السليمة

تحذير: يجب عدم القيام في أي حال من الأحوال بتعديل التصميم الأصلي للمنتج من دون موافقة جهة التسويق. وارخص دائمًا على استخدام قطع غيار أصلية. قد تؤدي التعديلات وأو الملحقات غير المعتمدة إلى التسبب بإصابة خطيرة أو حالة وفاة للمستخدم أو الآخرين.



تحذير: قد يؤدي استخدام منتجات مثل المناشير والجلخات، والثناقيب، التي تذر رملًا أو تكون مواد إلى توليد غبار وأي خطرة قد تتحمّل على مواد كيميائية خطرة. تتحقق من طبيعة المادة التي تعترض معالجتها واستخدم قناع تنفس مناسبًا.

من غير الممكن تناول كل المواقف المحتملة التي يمكن أن تواجهها عند استخدام المنتج. لذلك، احرص دائمًا على توخي الحذر واستخدام قطتك السليمة. يجب كل المواقف التي تعتبرها تتجاوز

- تجنب تشغيل المنتج إذا كان سلك الطاقة أو قابس الطاقة تالقاً.
- إذا كان المنتج لا يعمل بشكل صحيح، أو اصطدم بالأرض، أو تأثر، أو ترك في مكان خارجي أو سقط في الماء، فقم بإيقاف المنتج. استعن بوكيل خدمة معتمد لصلاح المنتج.
- تأكد من إيقاف تشغيل المотор وكل عناصر التحكم قبل فصل سلك الطاقة.
- افصل سلك الطاقة من مأخذ السيار، عند عدم استخدام المنتج، أو قبل صيانته المنتج أو الابتعاد عنه.
- لا سحب سلك الطاقة لفصل سلك الطاقة عن مأخذ السيار.
- اسحب القابس دائمًا علىقطع الاتصال عن مأخذ السيار.
- لا تقم بتشغيل المنتج في درجات حرارة أقل من -10 درجات مئوية.
- لا تقم بتشغيل المنتج حيث يوجد خطر الانفجار أو في المناطق التي توجد فيها سوائل أو مواد قابلة للاشتعال.
- تجنب وضع أجسام في الفتحات.
- لا تشغّل المنتج إذا كانت إحدى الفتحات مسدودة. قم بإزالة الغبار أو الوبر أو الشعر أو المواد الأخرى التي يمكن أن تنقل من تدفق الهواء.
- لا تقم بتشغيل المنتج أو سحب قابس الطاقة إذا كانت يديك مبللتين.
- بعد الشعر والملابس الفضفاضة وجميع أجزاء الجسم عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- قم بتشغيل المنتج بعناية فائقة على الدرج لمنع التلف والإصابة في حال سقوط المنتج.
- تأكد من أنه يمكنك دائمًا إيقاف المotor بسرعة في أي حالة طوارئ.
- قم دائمًا بغلق عجلات النقل إذا كنت تعمل على سطح حشن.
- لا تقم بتشغيل المنتج من دون تركيب كيس Longopac والمشرفات على النحو الموضح في هذا الدليل.
- إذا كان مستوى الاهتزاز أو الضجيج الذي يسببه المنتج غير عادي، فأوقف تشغيله على الفور وافصل إمداد الطاقة. افحص المنتج بحثًا عن أي ثلفيات. عادةً ما يكون الاهتزاز غير العادي علامة تحذيرية لوجود ثلف. أصلح مكان الثلف أو استعن بوكيل خدمة معتمد لقيام بأعمال الإصلاح.
- لا تستخدم سوى الملحقات المعتمدة دائمًا. تحدث إلى مندوب Husqvarna لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

معدات الوقاية الشخصية

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- احرص دائمًا على استخدام معدات الوقاية الشخصية المعتمدة عند تشغيل المنتج. لا يمكن لمعدات الوقاية الشخصية أن تمنع التعرض للأصابة بالكامل، ولكنها تقلل من درجة الإصابة عند وقوع حادث. دع الوكيل يساعدك على اختيار معدات الحماية الشخصية الصحيحة.
- احرص على اجراء فحص لحالة معدات الوقاية الشخصية بشكل منتظم.
- استخدم خوذة واقية معتمدة.
- استخدم معدات معتمدة لحماية السمع.
- استخدم معدات حماية الجهاز التنفسى المعتمدة من الفئة P2 أو أعلى.
- استخدم معدات معتمدة لحماية العينين.
- استخدم القفازات الواقية.
- استخدم الأحذية الواقية.

تعتبر Husqvarna AB سياسة التطوير المستمر للمنتجات. وتحتفظ
Husqvarna بالحق في تعديل تصميم المنتجات ومظهرها من دون
اعسار سبق ومن دون أي التزام آخر بادخال تعديلات على
التصميم.

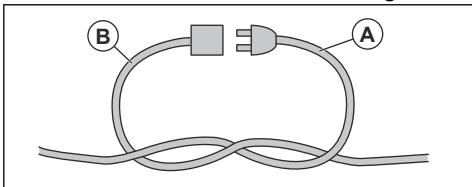
تُعد كل المعلومات وكل البيانات الواردة في دليل المشغل منطقية
وقد ارسال دليل المشغل للطاعة.

حدود قدراته. وإذا لم تكن متأنكاً في ما يتعلق بإجراءات التشغيل
بعد قراءة هذه الإرشادات، فيجب استشارة خبير قبل المتابعة.
لا تتردد في الاتصال بمندوب Husqvarna إذا كانت لديك أي سؤال
آخر حول استخدام المنتج. يسرنا تقديمك وسنوفر لك المساند، كما
أنت ستساعدنا على استخدام منتجك على نحو يشم بالكافعية
والآمان.

اذهف إلى وكيل Husqvarna لفحص المنتج بانتظام وإجراء
التعديلات والاصلاحات الازمة.

التشغيل

4. استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع معدات الوقاية
الشخصية في الصفحة 7.
5. تأكيد من تركيب المنتج بشكل صحيح.
6. تأكيد من أن التردد والجهد الموضح على لوحة النوع يتوافقان مع
جهد مصدر الإمداد بالطاقة. ينطبق هذا أيضاً على كابلات
التمديد.
7. قم بتوصيل سلك المنتج (أ) بكابل التمديد (ب) في أثناء التشغيل
للتأكد من بقائه متصلاً.

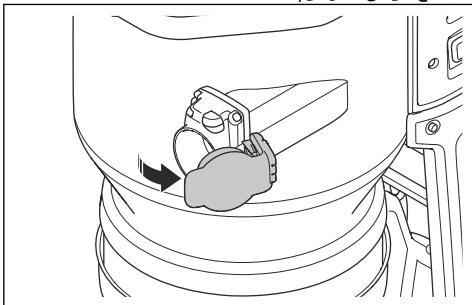


توصيل خرطوم شفط الغبار

تحذير: استخدم خرطوماً مضاداً للكهرباء السائكة
لمنع التاثيرات المضادة للكهرباء السائكة.



1. افتح موصل الخرطوم.



ارشادات المنتج المفروض



تحذير: قد يؤدي التوصيل غير الصحيح إلى حدوث
 INCIDENT كهربائية. استشر كهربائيًا معتمداً إذا لم تكن
متأنكاً من تأمين تيار الرئيسي بشكل صحيح.
لا تقم بإجراء تعديلات على قابس الطاقة من شأنها
أن تغير مواصفات التصنيع. إذا كان قابس الطاقة أو
سلك الطاقة تالقاً أو يلزم استبداله، فاستشر وكيل
خدمة Husqvarna الذي يتعامل معه. والتزم
بالقوانين واللوائح المحلية.
إذا لم تفهم ارشادات المنتج المفروض بالكامل،
فاستشر كهربائيًا معتمداً.

استخدم فقط كابلات تمديد خارجية مفروضة ذات مقاييس تأريض
ومفتاح تأريض يقبل قابس الطاقة الخاص بالمنتج.
الم المنتج مزود بسلك طاقة وقابس طاقة مفروض. احرص دائمًا على
توصيل المنتج بمأخذ تيار رئيسي مفروض. حيث يقلل ذلك من خطر
التعرض لصدمة كهربائية في حالة حدوث عطل.
استخدم دائرة إمداد أحادية الطور مع هذا المنتج.
وتجنب استخدام مهاببات كهربائية مع المنتج.

الإجراءات الواجب تنفيذها قبل تشغيل المنتج



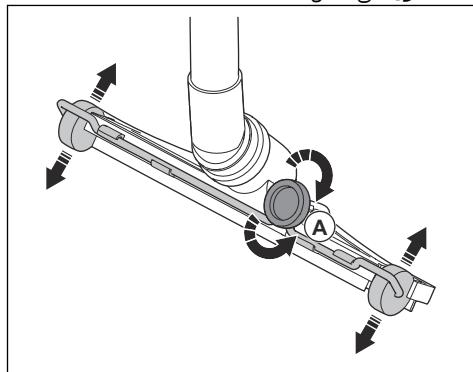
تحذير: لمنع خطر التعرض لإصابة، تأكيد من توصيل
قابس المنتج بكابل التمديد بالكامل. قم بإجراء
فحوصات منتظمة للوصلة في أثناء تشغيل المنتج:
للتأكد من أنها متصلة بالكامل. لا تستخدم كابل تمديد
 يجعل الوصلة مرنية.

ملاحظة: تضمن طروف التشغيل أقصى ارتفاع يبلغ 800 م /
2625 قدمًا ودرجة الحرارة تتراوح بين 10- درجات منوبة / 14 درجة
° فهرنهايت و +40 درجة منوبة / 104 درجات فهرنهايت والرطوبة .% 85

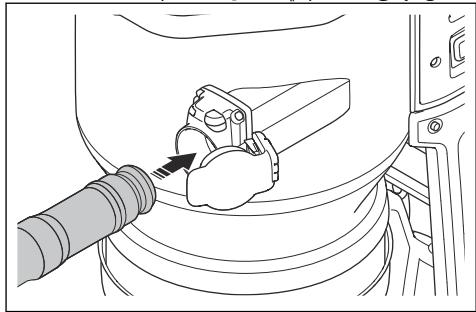
ملاحظة: اقرأ دليل مشغل المعدات المرفقة بعناء. إذا لم توفر
متطلبات أو إعدادات محددة لوحدة إزالة الغبار، فتأكد من الالتزام
بها.

1. اقرأ دليل المشغل بعناء وتأكد من فهم الإرشادات.
2. قم بإجراء أعمال الصيانة اليومية. راجع جدول الصيانة في
الصفحة 14.
3. تأكيد من نظافة منطقة العمل وأضاعتها.

2. قم بادارة المقيد (A) في الجزء الخلفي من فوهة الأرضية لضبط عجلات فوهة الأرضية. إن الاسطح المختلفة والأنواع المختلفة من الغبار والمواد تجعل من الضروري ضبط العجلات للحصول على أفضل أداء.



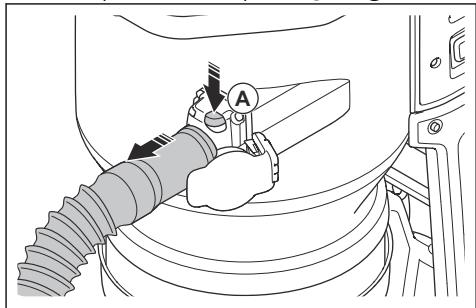
2. ضع مهابي الخرطوم في موصل الخرطوم.



3. ادفع مهابي الخرطوم حتى تسمع صوت طقطقة لوضعه في الموضع الصحيح.

لإزالة خرطوم شفط الغبار

• اضغط على زر قفل الخرطوم (A) واسحب خرطوم شفط الغبار.



تقنية Bluetooth® اللاسلكية

يمكن توصيل المنتجات المزودة بتقنية Bluetooth® اللاسلكية Bluetooth® اللاسلكية إلى الأجهزة المحمولة. يظهر رمز تقنية Bluetooth® اللاسلكية عندما يكون الجهاز المحمول متصلًا بالمنتج.



لغلق عجلات النقل والغاء قفلها

للتشغيل على سطح ذي منحدر، يلزم قفل عجلات النقل.

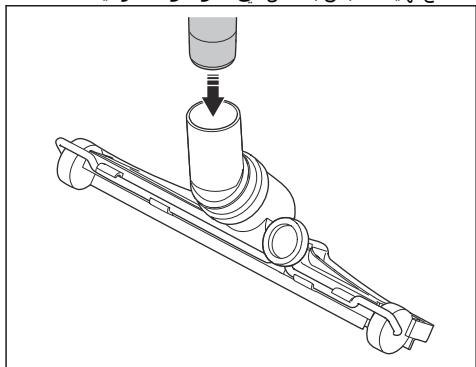
تحذير: يجب أن تكون العجلات والمحامل نظيفة ولا يوجد بها غبار للتشغيل بأمان. راجع جدول الصيانة في الصفحة 14.



1. أبق المنتج في وضع ثابت وآمن.

لتوصيل فوهة الأرضية وتعديلها

1. ضع نهاية المقيد بالكامل في عمود فوهة الأرضية.



6. زر التدفق الإلكتروني، راجع وظيفة التدفق الإلكتروني في الصفحة 10
7. زر التشغيل/إيقاف التشغيل

لاستخدام الاتصال المضمّن مع مجموعة الأجهزة

ملاحظة: ينطبق هذا الجزء فقط على المنتجات التي يتم تزويدها بوصلة مضمونة.

ملاحظة: سيمكّن الارسال اللاسلكي بواسطة وظيفة Bluetooth® في أول مرة يتم فيها التوصيل بماخذ طاقة وسيقى قيد التشغيل بعد ذلك.

1. قم بتنزيل تطبيق™ في Husqvarna Fleet Services iOS أو Android

2. انتقل إلى موقع Husqvarna Fleet Services الإلكتروني الخاص بتطبيق Husqvarna Fleet Services للحصول على مزيد من المعلومات.

وظيفة التدفق الإلكتروني

يؤدي هذا المفتح وظيفة التدفق الإلكتروني. تقوم هذه الوظيفة تقليدياً بضبط تدفق الهواء وفقاً لطبع العمل للحصول على الأداء الأمثل. بينما تشغيل المفتح دائمًا باستخدام آخر الإعدادات تم ضبطها. راجع وظائف لوحة التحكم في الصفحة 10 لتشغيل الوظيفة أو الغاء تشغيلها.

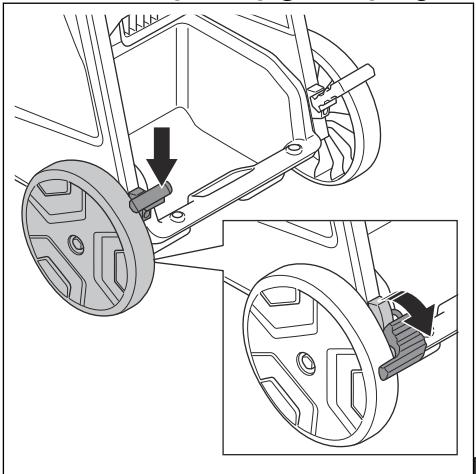
نظام تحذير تدفق الهواء

يجب أن يكون تدفق الهواء في خرطوم الشفط أكثر من 20 متراً/ثانية (66 قدماً/ثانية).

للحصول على أدنى حد من تدفق الهواء مع قطر الخرطوم المحدد. راجع الجدول.

مستويات إنذار تدفق الهواء				
قدم مكعبة في الدقيقة	م³/الساعة	بوصة	مم	
15	25	5/6	21	
24	41	1	27	
34	58	1 1/4	32	
48	82	1 1/2	38	
59	100	1 2/3	42	
87	147	2	51	
132	224	2 1/2	63	
192	327	3	76	

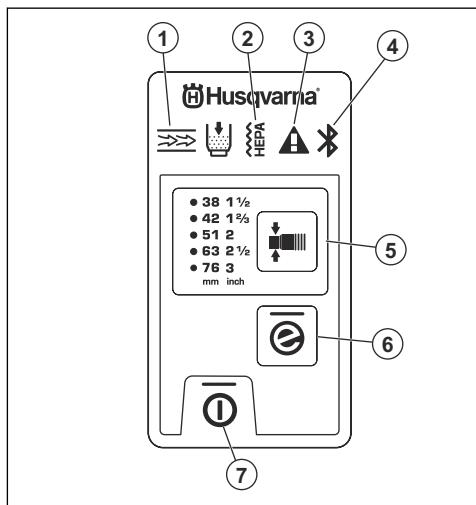
2. ادفع فرامل العجلة على كل جانب لغلق العجلات.



3. اسحب فرامل العجلات لإلغاء قفل العجلات.

وظائف لوحة التحكم

تتحكم لوحة التحكم في الوظائف المهمة وعمليات إعداد المنتج وترافقها. راجع التحذيرات على لوحة التحكم في الصفحة 19 لل恂ور على حلو بشأن التحذيرات.



1. المرشح الأولي مسدود. راجع لتنفيذ إجراء تصفية المرشح في الصفحة 11.
2. مرشح HEPA مسدود أو تالف أو مفقود. راجع لاستبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.
3. تحذير. راجع التحذيرات على لوحة التحكم في الصفحة 19.
4. وصلة Bluetooth®. راجع لاستخدام الاتصال المضمّن مع مجموعة الأجهزة في الصفحة 10.
5. وظيفة تغيير القطر الخاص بالخرطوم. راجع تحديد قطر فوهة الخرطوم في الصفحة 11.

- لإيقاف العملية، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل. يتم إيقاف تشغيل الزر عند إيقاف تشغيل العملية.
- اضغط على "0" على المفتاح الرئيسي لإلغاء تنشيط المنتج.
- افصل المنتج عن مأخذ الطاقة.

عداد الساعات

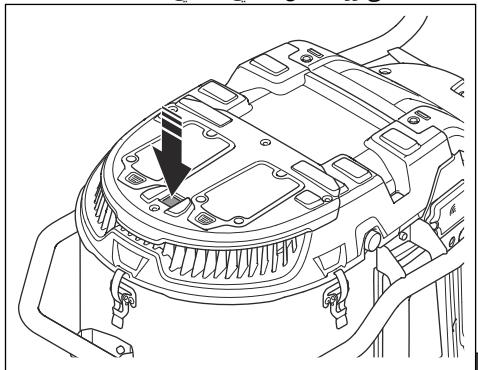
يوضح عداد الساعات عدد الساعات التي كان فيها المحرك قيد التشغيل. راجع نظرية عامة على المنتج في الصفحة 3 لمعرفة موضع عداد الساعات.

وظيفة التشغيل النبضي التلقائي

تعمل وظيفة التشغيل النبضي التلقائي على تنظيف المرشحات. تكون وظيفة التشغيل النبضي التلقائي قيد التشغيل عند بدء تشغيل المنتج وفي أثناء التشغيل. تعمل وظيفة التشغيل النبضي التلقائي أيضاً لمدة دورة واحدة بعد إيقاف المنتج. يوصى بتشغيل المنتج مع تشغيل وظيفة التشغيل النبضي التلقائي، بالنسبة إلى بعض العمليات، من الضروري إيقاف وظيفة التشغيل النبضي التلقائي. راجع لإيقاف وظيفة التشغيل النبضي التلقائي وتشغيلها في الصفحة 11.

لإيقاف تشغيل وظيفة التشغيل النبضي التلقائي وتشغيلها

- اضغط على زر التشغيل النبضي التلقائي.



- تأكد من انقطاع مؤشر LED الأخضر.

اضغط على زر التشغيل النبضي التلقائي مرة أخرى لبدء تشغيل وظيفة التشغيل النبضي التلقائي. تأكد من إضاءة مؤشر LED الأخضر.

لتتنفيذ إجراء تصفية المرشح

من الضروري تنفيذ إجراء تصفية المرشح في هذه الحالات:

- قبل توقف العمل أو في نهاية كل يوم عمل.
- عندما لا يكون الشفط كافياً.
- قبل تركيب كيس Longopac جديد.
- عندما يبدأ إنذار "المرشح الأولي مسدود". راجع الإرشادات الموجودة على الملصق الموجود على غطاء المرشح الأولي.
- قم بإيقاف المنتج وتوقف عن العمل لفترة قصيرة للسماح بدخول جزيئات الغبار في كيس Longopac.
- شنقل المنتج. راجع لشنقل المنتج وإيقاف تشغيله في الصفحة 11.

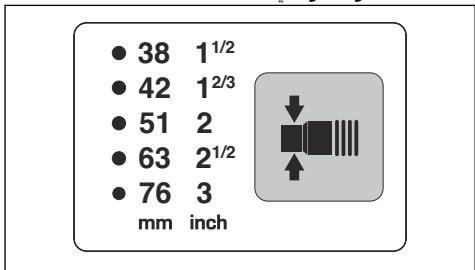
ملاحظة: إذا كان تدفق الهواء أقل من 20 متراً/الدقيقة (66 قدماً/الثانية)، في sistم تشغيل المنهي الصوتي ورمز التحذير. راجع التحذيرات على لوحة التحكم في الصفحة 19.

لتحديد قطر فوهة الخرطوم

ملاحظة: إذا لم تحدد قطر الخرطوم الصحيح، فيستم تشغيل نظام تحذير تدفق الهواء.

عند بدء تشغيل المنتج، يتم تحديد آخر قطر محدد للخرطوم تلقائياً.

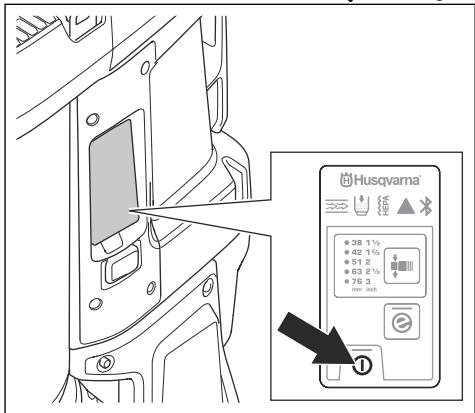
- اضغط على الزر لتحديد قطر الخرطوم الصحيح. يوضح ضوء LED الأخضر القطر الذي حددته.



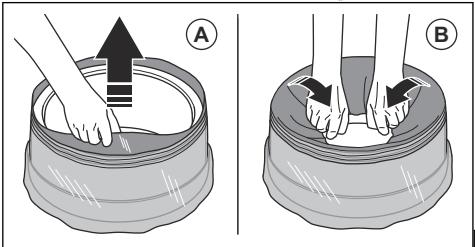
لتشغيل المنتج وإيقاف تشغيله

ملاحظة: انتظر لمدة 5 ثوان بعد بدء تشغيل المنتج للعمل بوظيفة الشفط الكامل. لا يعمل الشفط بكامل طاقته مباشرة عند بدء التشغيل.

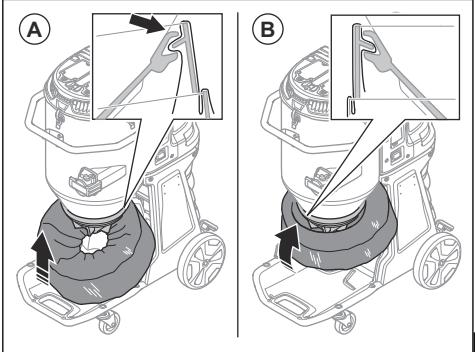
- تأكد من أن التردد والجهد الموضح على لوحة التصنيف يتواافقان مع جهة مصدر الإمداد بالطاقة.
- قم بتوصل المنتج بماخذ طاقة مناسب.
- اضغط على "I" على المفتاح الرئيسي لتنشيط المنتج. راجع نظرية عامة على المنتج في الصفحة 3.
- اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لبدء تشغيل العملية وإيقاف تشغيلها.



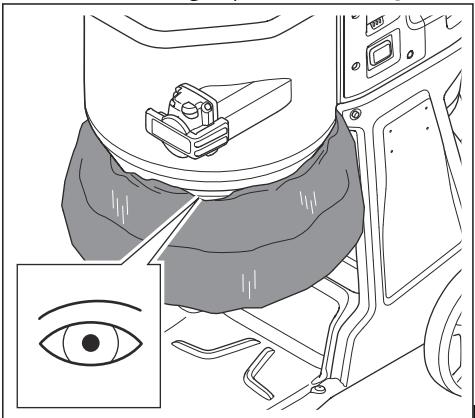
3. اسحب الطبقة الداخلية من شريط أكياس Longopac إلى أعلى
(أ) وقم بطيه في الحامل (ب).



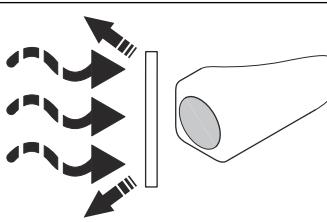
4. قم بتوصيل حامل Longopac بالجزء الخلفي من الحاوية (أ).
ثم قم بتوصيل حامل Longopac بالجانبين والجزء الأمامي
من الحاوية (ب). ادفع حامل Longopac حتى تسمع صوت
طقققة قوية.



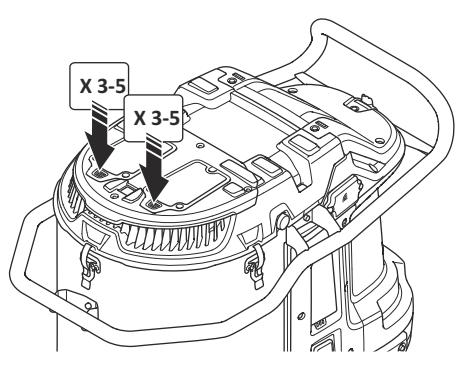
5. تأكّد من أن Longopac محكم الغلق.



3. أغلق مدخل الهواء مع قابس مدخل الهواء أو صمام السحب
للتفريغ.



4. انتظر 5 ثوانٍ حتى يكون ثمة تفريغ.
5. اضغط على زر تصفية المرشح في الوقت نفسه.



6. قم بتنفیذ الخطوتين الخامسة والسادسة 5 مرات.

تنبيه: من المهم السماح بتفريغ الم conting بين كل
ضغطة زر.



إذا لم يكن الشفط كافياً بعد هذا الإجراء، فمن الضروري تنظيف
المرشح الأولي بالماء. راجع لتنظيف المرشح الأولي بالماء في
الصفحة 15.

لتثبيت شريط أكياس Longopac جديد

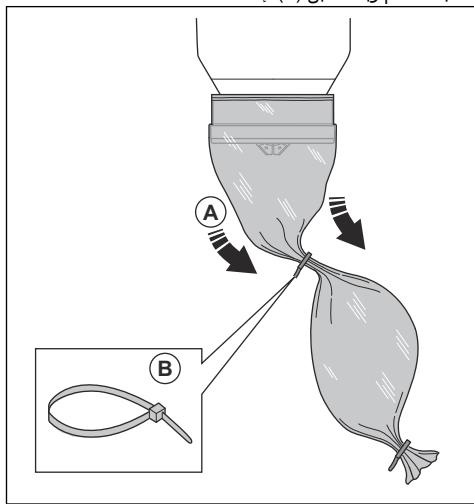
تنبيه: قم بتنظيف المرشح الأولي قبل تثبيت شريط
أكياس Longopac جديد. راجع لتنظيف المرشح الأولي
الصفحة 11.



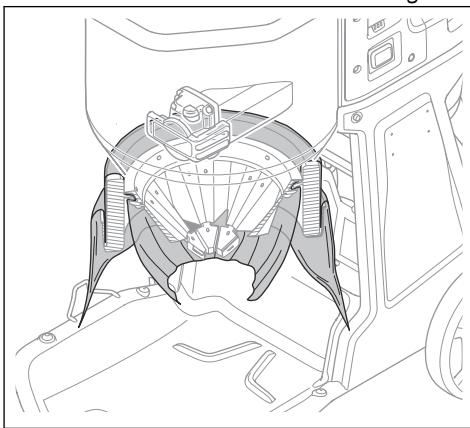
1. ضع شريط أكياس Longopac حول الحافة الداخلية من حامل
.Longopac

2. قم بإزالة 4 أجزاء بعد وضع Longopac في الحامل.

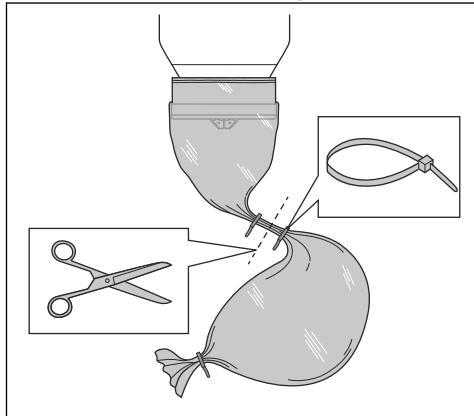
1. انزع الكيس (A) واربط كيس Longopac الجديد
باستخدام رطبة كابل (B) لاغلاقه.



6. اسحب الطبقه الخارجيه من شريط أكياس Longopac إلى أسفل.



2. حرك الغبار الى أسفل في كيس Longopac المستخدم.
3. ربّ رطبة كابل أسفل رطبة الكابل الاولى بمقدار 10 سم/3,9 سم
بوصات لإغلاق كيس Longopac المستخدم. اقطع كيس Longopac
بين ربطة الكابل.



4. إذا كان الجزء المتبقى من شريط أكياس Longopac صغيراً
جداً لإعاده كيس Longopac جديد، فقم بتركيب شريط أكياس Longopac
جديد. راجع ترسيب شريط أكياس Longopac
جديد في الصفحة 12.

5. الترم باللوائح المحلية للتخلص من كيس الممتلى.



التخلص من كيس الممتلى واعداد كيس Longopac جديد

تحذير: ارفع كيس Longopac بحذر، فقد يكون
كيس Longopac الممتلى ثقيلاً. تأكد من احكام ربط
روابط الكابلات بطريقة صحيحة قبل رفع كيس
Longopac.



الأمور التي يجب فعلها بعد إكمال العمل

1. إذا أوقفت وظيفة التشغيل النصفي الثقابي خلال يوم العمل
فقم بتنظيف المرشحات يدوياً. راجع لتنفيذ/جراء تصفيه
المرشح في الصفحة 11.
2. أوقف تشغيل المتنج، راجع لتشغيل المتنج وإنفاق تشغيله في
الصفحة 11.

4. نظف المنتج. راجع /تنظيف المنتج في الصفحة 15.
5. قم بتحضير المنتج للنقل. راجع نقل المنتج في الصفحة 19.

3. تخلص من كيس Longopac. راجع التخلص من كيس Longopac الممتهن وإعداد كيس Longopac جديد في الصفحة 13.

الصيانة

مقدمة

تحذير: تأكيد من اتباع كل اللوائح المحلية للتخلص من الغار الخاطئ بشكل صحيح، قبل الصيانة وفي أثناءها.



تحذير: تقع حوادث متعلقة بالمنتج في أثناء عملية استكشاف الأعطال واصلاحها وفي أثناء الخدمة والصيانة؛ نظرًا إلى وجود المشغل في منطقة الخطط الخاصة بالمنتج. يجب على المشغل توخي الحذر ووضع خطة وإعداد العمل لتجنب وقوع حوادث.



تحذير: يجب على الشركة المصانعة، أو شخص مكلّف، إجراء فحص قبّي مرة سنويًا على الأقل. يشمل الفحص الغرب فحص الغلاطير للتحقق من وجود ثقب بالمنتج وهواء مكتوم بداخله وصحة وظيفة آلية التحكم، بالإضافة إلى ذلك، يجب اختبار كفاءة الترشيح للمنتج مرة سنويًا على الأقل، أو بشكل أكثر تكراراً على النحو الذي قد تحدده المتطلبات الوطنية. إذا لم يتم إجراء الاختبار، فيجب استبدال مرشح حسبيات الهواء عالية الكفاءة واستخدام مرشحات جديدة.



تحذير: قبل إجراء عملية الصيانة، تأكيد من أن مفتاح المotor وفتح المضخة في وضع إيقاف التشغيل. أفصل سلك الطاقة وقم بإزالة كابل المضخة.



جدول الصيانة

تحسب الفوائل الزمنية للصيانة من الاستخدام اليومي للمنتج، وتتغير الفوائل الزمنية إذا كان المنتج لا يستخدم يومياً.

تحذير: لا يُسمح إلا لفني كهربائي معتمد بإجراء جميع عمليات التحقق من المكونات الكهربائية.



تحذير: تأكيد من عدم وجود ثقب في المرشح. مخاطر تبعث الغبار.



الصيانة	قبل كل استخدام	يومياً	أسبوعياً	عندما يكون الشفط بطيناً	كل 600 ساعة	كل 6 أشهر	كل 12 شهر أو 2000 ساعة
قم بتنفيذ إجراء تصفية المرشح. راجع تنفيذ إجراء تصفية المرشح في الصفحة 11.	X						
ابحث عن علامات اهتزاء أو ثلف في المخروط المطاطي لتحرير الغبار.	X						
افحص مقياس الطاقة وسلك الطاقة.	X						
ابحث عن علامات التأكل أو الثلف أو وصلات عناصر التحكم المفكوكه قبل توصيل الوحدة.	X						
افحص الخرطوم ووصلاته.	X						
ابحث عن علامات التأكل أو ثلف الأجزاء البلاستيكية.	X						
افحص فتحات الرفع.	X						
تأكد من صحة Longopac ومن توصيله بشكل صحيح. راجع لتركيب شريط أكياس Longopac جديد في الصفحة 12.	X						
تحقق من وظيفة تصفية المرشح.							
تأكد من العجلات. ابحث عن التوصيلات التالفة أو المعيقة.				X			
افحص موائع تسرب المرشح.				X			

الصيانة	قليل كل استخدام	يومياً	أسبوعياً	عندما يكون الشفط بطئاً	كل 6 أشهر أو 600 ساعة	كل 12 شهر أو 2000 ساعة
قم بتنفيذ إجراء تصفية المرشح. إذا ظل الشفط غير كافٍ، فقم بتنظيف المرشح الأولي بالماء. راجع لـ تنظيف المرشح الأولي بالماء في الصفحة 15.			X			
استبدل المرشح الأولي الذي تم تنظيفه إذا ظل الشفط غير كافٍ. راجع لـ استبدال المرشح الأولي في الصفحة 16.			X			X
استبدل الفلتر HEPA.			X			X
استبدل المخروط المطاطية لإزالة الغبار.			X			X
استبدل قطع الغيار المطاطية المنظفة للمرشح.						X

لتنظيف المرشح الأولي بالماء

تنبيه: لا تستخدم أجهزة غسل عالية الضغط أو الهواء المضغوط لتنظيف المرشح الأولي. لا تضغط على المرشح الأولي بقوة لتنظيفه.

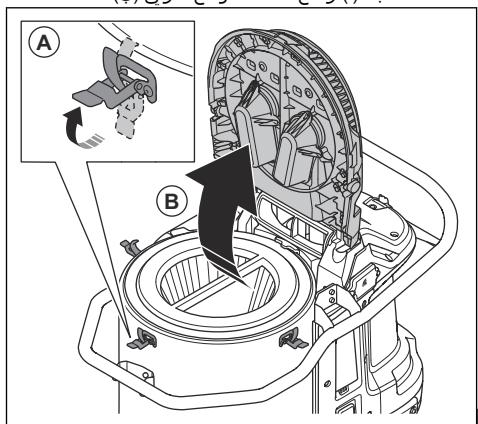


تنبيه: لا تترك يجف في ضوء الشمس الكامل. ستتجف موانع التسرب.



ملاحظة: لتنظيفه بالماء سوف يقل تدريجياً من كفاءة المرشح.

1. فك المشابك (A) وافتح غطاء المرشح الأولي (B).



للتحقق من وظائف لوحة التحكم

1. شغل المتنج. راجع لـ تشغيل المتنج وإيقاف تشغيله في الصفحة 11.
2. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل. راجع لـ وظائف لوحة التحكم في الصفحة 10.
3. تأكد من توقف المتنج ومن توقيف إضاءة مؤشر LED الأخضر.

لتنظيف المنتج

يمكن أن يسبب التشغيل تلويناً في جميع أجزاء المتنج وجسم المعدات المستخدمة. ومن ثم، من الضروري تنظيف جميع أجزاء المتنج وجميع المعدات المستخدمة بالكامل وعناية.

تحذير: افصل المتنج عن مصدر الطاقة.

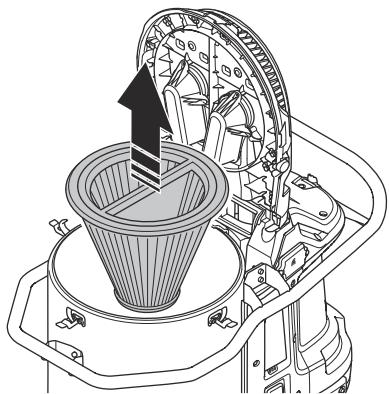


تحذير: نظف المتنج قبل نقله من منطقة العمل. يمكن أن يتشرب الغبار المتبقى على المتنج في الهواء ويسبب خطراً على الصحة.



- استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 7.
- لا نظف المتنج باستخدام آلة غسل عالية الضغط أو الهواء المضغوط.
- نظف السطح الخارجي بقطعة قماش رطبة.
- تجنب استخدام المياه على المكونات الكهربائية.
- قم بتنظيف المرشحات كما هو موضح في لـ تنظيف المرشح الأولي بالماء في الصفحة 15 ولاستبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.
- بعد الخدمة، ضع الأجزاء التي تم التخلص منها في أكياس بلاستيكية. راجع اللوازم المحلية لمعرفة الإجراء الصحيح.
- إذا كنت تستخدم المياه لتنظيف المتنج، فقم بإزالة المرشح الأولي Longopac قبل تنظيفه. تأكد أيضاً من عدم دخول أي مياه في الفلتر HEPA.

2. قم بإزالة المرشح الأولي.



3. تخلص من الكيس البلاستيكي بطريقه صحيحة. راجع اللوائح المحلية.

4. ركّب المرشح الأولي الجديد.

إذا لم يكن الشفط كافياً عند تركيب مرشح أولي جديد، فمن الضروري استبدال مرشح جسيمات الهواء على الكفاءة. راجع استبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.

لاستبدال مرشح HEPA

لا يمكن تنظيف مرشح HEPA. من الضروري دائمًا استبداله وتركيب مرشح HEPA جديد. لا تستخدمن سوى مرشحات .HusqvarnaHEPA

تحذير: يسمح فقط لمركز خدمة معتمد أو سلطة معتمدة باستبدال مرشح HEPA.



تحذير: استخدم دائمًا معدات الوقاية الشخصية، راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 7.



تحذير: حيث تشكل الجسيمات في مرشح HEPA خطراً على صحتك.



تحذير: تأكد من عدم وجود فتحات في مرشح HEPA. حيث يتشكل مرشح HEPA الناتج خطراً على الصحة.



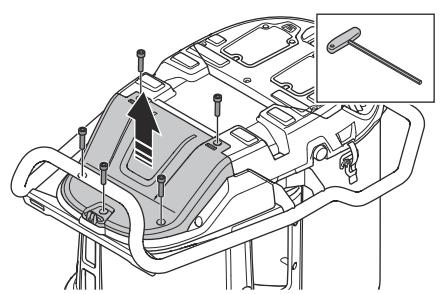
تحذير: لا تقوم بتركيب مرشح HEPA مستخدم. إذا قمت بتركيب مرشح HEPA مستخدم، فممكن أن يحدث تسرب وإنفاس في كفاءة الترشيح.



تنبيه: لا تلمس السطح الداخلي لمرشح HEPA. قد يؤدي ذلك إلى تلف مرشح HEPA.



1. قم بإزالة البراغي الستة وغطاء مرشح HEPA.



3. قم بتنظيف المرشح الأولي بالماء الجاري من السطح الداخلي للمرشح الأولي.

تنبيه: يجب ألا يزيد ضغط الماء عن 4 بارات.



تنبيه: لا تضغط على العناصر أو تسحبها عبر سطح المرشح. فسيؤدي ذلك إلى اتلافه.



4. دع المرشح الأولي يجف تماماً.

تنبيه: يجب أن يكون المرشح الأولي جافاً بنسبة 100% قبل تركيبه في مكانه.



5. قم بتركيب المرشح الأولي، وأغلق غطاء المرشح الأولي وأحكם ربط المشابك.

إذا تعذر تنظيف المرشح الأولي بالكامل أو إذا كان ناقلاً، فيجب استبداله. راجع لاستبدال المرشح الأولي في الصفحة 16.

استبدال المرشح

تحذير: استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 7. يمكن أن ينطلق الغبار الخطير في الهواء في أثناء استبدال المرشح.



تحذير: أوقف تشغيل المنتج وافصله عن مصدر إمداد الطاقة قبل استبدال المرشح.

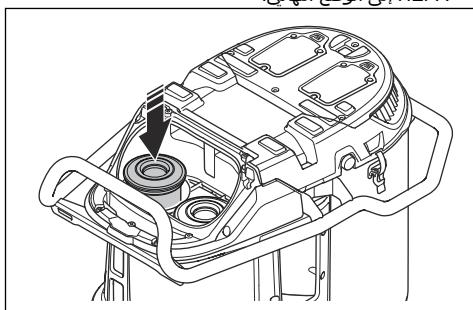


لاستبدال المرشح الأولي

1. قم بإزالة المرشح الأولي. راجع / تنظيف المرشح الأولي بالماء في الصفحة 15.

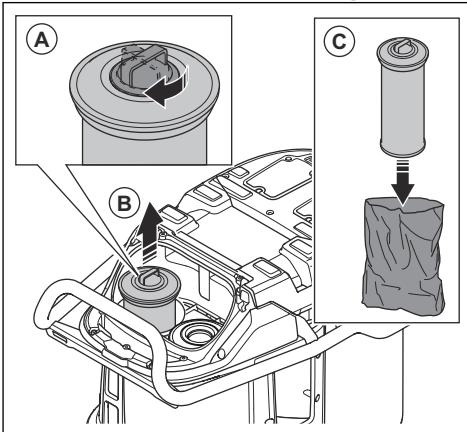
2. ضع المرشح الأولي بحذر في كيس بلاستيكي.

3. تخلص من الكيس البلاستيكي بطريقة صحيحة. راجع اللوائح المحلية.
4. رُكِّب مرشح HEPA جديداً. تأكد من أنه تم الضغط على مرشح HEPA إلى الوضع النهائي.



5. كرر الخطوة 4-2 على مرشح HEPA الآخر.
6. قم بتركيب غطاء المرشح HEPA والبراغي الستهة.

2. قم بتوصيل غطاء الغبار (أ) واسحب مرشح HEPA. ضعه في كيس بلاستيكي نظيف (ج).



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

جدول حل المشكلات

الحل	السبب	المشكلة
قم بتوصيل المنتج بمصدر الامداد بالطاقة.	لا توجد طاقة.	
استعن بوكيل خدمة معتمد لاصلاح المنتج.	ان سلك الطاقة مُعيَّب.	
استعن بوكيل خدمة معتمد لاصلاح المنتج.	ثُمَّة دارة قصيرة في المنتج.	
استبدل مرشح HEPA أو قم بتركيبيه.	المرشح HEPA تالف أو غير مركب (أ).	يتوقف المотор مباشرةً بعد بدء التشغيل أو لا يبدأ التشغيل.
تأكد من أن مصدر الطاقة الصحيح مستخدم.	الفولطية عالية للغاية في المنتج.	
تأكد من أن درجة الحرارة المحيطة في نطاق محدد عند استخدام المنتج.	درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية.	
استعن بوكيل خدمة معتمد لاصلاح المنتج.	المروحة مكسورة أو غير متصلة.	
وصل خرطوم شفط الغبار.	خرطوم شفط الغبار غير متصل بشكل صحيح.	يدور المотор لكن لا يوجد شفط.
نظف خرطوم شفط الغبار.	خرطوم شفط الغبار مسدود.	
رُكِّب كيس Longopac.	لا يوجد كيس Longopac.	
وصل رابط كابل.	Longopac غير مغلق برابط كابل.	

الحل	السبب	المشكلة
تأكد من أن مصدر الطاقة الصحيح مستخدم.	الفولطية منخفضة للغاية في مصدر الطاقة.	الشفط غير كافٍ.
استبدل خرطوم شفط الغبار.	ثمة ثقب في خرطوم شفط الغبار.	
قم بإزالة جزيئات الغبار من المرشح الأولى. ونظفه أو استبدلها إذا لزم الأمر.	المرشح الأولى مسدود.	
استبدل الفلتر HEPA. راجع لاستبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.	مرشح HEPA مسدود.	
أغلق الغطاء العلوي بالكامل.	الغطاء العلوي مفتوح.	
استبدل موائع التسرب.	موائع التسرب مكسورة.	
رُكِّب المرشحات بشكل صحيح. استبدل المرشحات التالفة.	تم تركيب المرشحات بشكل غير صحيح أو إنها تالفة.	يطلق الغبار في الهواء من المotor.
استعن بوكيل خدمة معتمد لإصلاح المنتج.	غير متوفر	تصدر ضوضاء غير عادية من المنتج.

رموز الخطأ

الإجراء (الإجراءات)	السبب (الأسباب) المحتمل	الوصف	خطأ	رمز الخطأ
رُكِّب مرشح جسيمات الهواء على الكفاءة أو استبدلته.	مرشح جسيمات الهواء على الكفاءة مفقود أو تالٍ.	يتم إيقاف تشغيل المنتج لا يبدأ التشغيل. + ضوء تحذير على واجهة HMI. + رمز HEPA على واجهة HMI.	مرشح جسيمات الهواء على الكفاءة مفقود.	2
تأكد من استخدام الشبكة/ مصدر الطاقة الصحيح.	الفولطية منخفضة للغاية في الشبكة/ مصدر الطاقة.	انخفاض الأداء (انخفاض تدفق الهواء/تغريغ).	فولطية الإمداد منخفضة.	3
تأكد من استخدام الشبكة/ مصدر الطاقة الصحيح.	الفولطية عالية للغاية في الشبكة/ مصدر الطاقة.	يتم إيقاف تشغيل المنتج لا يبدأ التشغيل.	فولطية الإمداد عالية.	4
استخدام البطارية الصحيحة.	تم استخدام بطارية غير صحيحة.	+ مصباح مزود بضمام دايدو للتحذير على واجهة HMI.		
تحدد إلى وكيل خدمة معتمدة.	خرطوم التغريغ غير متصل أو مسدود.	يومض مصباح المرشح الأولى باللون الأحمر.	خطأ في مستشعر الضغط الرئيسي.	5
لا تستخدم المنتج خارج نطاق درجة الحرارة المحددة.	درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية.	يتم إيقاف تشغيل المنتج لا يبدأ التشغيل. + مصباح مزود بضمام دايدو للتحذير على واجهة HMI.	درجة حرارة مجموعة لوحة الدائرة المطبوعة مرتفعة للغاية.	6
تحدد إلى وكيل خدمة معتمدة.	المروحة تالفة أو غير متصلة.	يتم إيقاف تشغيل المنتج لا يبدأ التشغيل.	عطل في المروحة.	7
	وحدة التحكم تالفة.	+ مصباح مزود بضمام دايدو للتحذير على واجهة HMI.		

رعن الخطأ	خطأ	الوصف	السبب (الأسباب) المحتمل	الإجراء (الإجراءات)
9	لم يتم اكتشاف اتصال سلك واحد.	يتم إيقاف تشغيل المنتج لا يبدأ التشغيل.	الكابل غير متصل أو تالف.	تحدد إلى وكيل خدمة معتمد.

التحذيرات على لوحة التحكم

تبليغ: لا تقم بتشغيل المنتج في حال إضاعة المصباح الأحمر، إذا لم يؤدِّ الطل الأولي إلى تصحيح



الرمز	الإشارة	السبب	الحل
	صدور صوت صفارة وأضاءة المصباح الأحمر.	المرشح الأولي مسدود.	قم بإجراء تصفية المرشح. راجع لتنفيذ إجراء تصفية المرشح في الصفحة 11.
	صدور صوت صفارة وأضاءة المصباح الأحمر.	تم توصيل الخرطوم الصحيح أو حدد بعد الصحيح للخرطوم على لوحة التحكم.	قم بتوصيل الخرطوم الصحيح أو حدد بعد الصحيح للخرطوم على لوحة التحكم.
	المصباح الأحمر يومض.	الخرطوم تالف أو مضغوط.	استبدل الخرطوم.
	المصباح الأحمر يومض مع إضاءة مثلث التحذير.	خرطوم التفريغ الرئيسي غير متصل.	نظف الخرطوم وقم ب拔掉 the انسداد.
	المصباح الأحمر يومض مع إضاءة مثلث التحذير.	مرشحات HEPA مفقودة أو ممتلئة أو تالفة.	افحص مرشحات HEPA واستبدل مرشحات HEPA إذا لزم الأمر. راجع لاستبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.
	المصباح الأحمر مضاء.	وحدة التحكم تالفة.	استعن بوكيل خدمة معتمد لإصلاح المنتج.
	المصباح الأحمر مضاء.	ان درجة الحرارة المحيطة في نطاق محدد تحذير.	تتأكد من أن درجة الحرارة المحيطة في نطاق محدد عند استخدام المنتج.
	المصباح أصفر مضاء.	مرشحات HEPA ممتلئة تقريباً.	انتظر إلى سجل تشغيل تطبيق Husqvarna Fleet Services™ أو تحذّث إلى وكيل خدمة معتمد.
	المصباح الأحمر مضاء.	مرشحات HEPA ممتلئة.	استبدل مرشحات HEPA إذا لزم الأمر. راجع لاستبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.
	المصباح الأحمر مضاء.	مرشحات HEPA ممتلئة.	استبدل مرشحات HEPA. راجع لاستبدال مرشح HEPA في الصفحة 16.

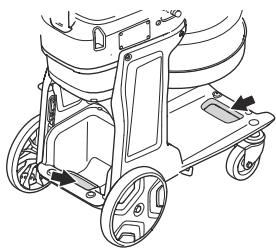
النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج

نقل المنتج

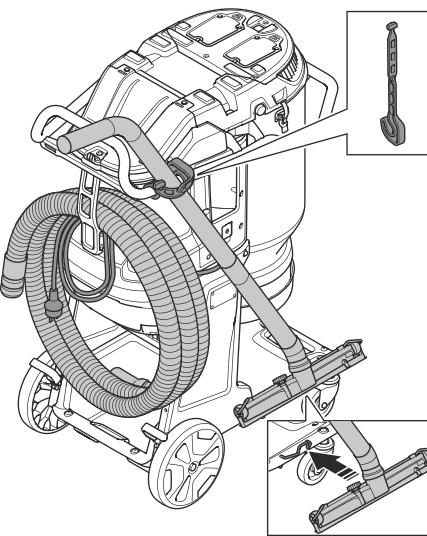
تأكد من استخدام مركبة مغلقة في أثناء نقل المنتج.
تأكد من إغلاق صمام المدخل. تأكد من أن أغطية الغبار موجودة على الخراطيش.

1. تأكد من تركيب Longopac في المنتج.
2. تأكد من أن كيس Longopac فارغ.

6. وصل المتنج بشكل آمن بمركبة النقل لمنع وقوع الأضرار والحوادث. استخدم نقاط الربط بعروات.



3. ثبت سلك الطاقة وخرطوم شفط الغبار ومقبض الأنابيب باحكام بالمتنج.



رفع المتنج

تحذير: تأكد من أن معدات الرفع وأحزمة الرفع لها المواصفات الصحيحة لرفع المتنج بأمان. توضح لوحة النوع على المتنج وزن المتنج. راجع لوحة المطاراف في الصفحة 4.



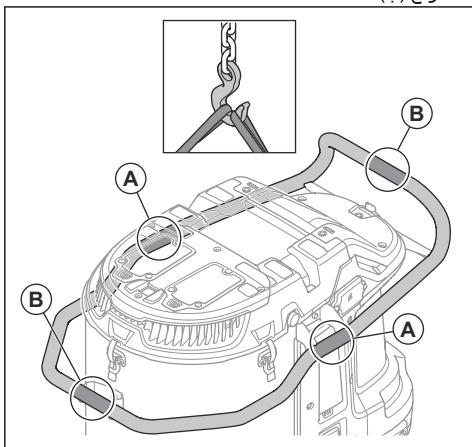
تحذير: اطلب المساعدة إذا كنت غير متأكد من طريق رفع المعدات الثقيلة.



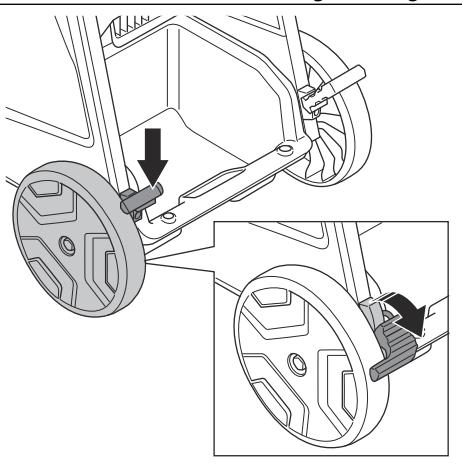
تحذير: لا ترفع المتنج مع وجود الغبار في الخزان أو في كيس. لا ترفع المتنج مع وجود وزن إضافي في المتنج أو عليه.



- قم بإجراء تصفية المرشح قبل رفع المتنج. راجع تنفيذ/جراء تصفية المرشح في الصفحة 11.
- ثبت معدات الرفع بأحزمة الرفع في نقاط الرفع (A) أو في نقاط الرفع (B).



4. قفل عجلات النقل.



5. ارفع المتنج. راجع رفع المتنج في الصفحة 20.

تحذير: لا تستخدم الخطاطيف المعدنية أو السلاسل أو معدات الرفع الأخرى ذات الحواف الخشنة التي قد تسبب في تلف حلقة الرفع.

يسمح فقط بأحزمة الرفع الناعمة.



تنبيه: ضع المتنج في مخزن داخلي بعيداً عن العناصر الخارجية.



- خزن المتنج في مكان حيث تتراوح درجة الحرارة المحيطة ما بين -10 درجات مئوية/14 درجة فهرنهايت و40 درجة مئوية/104 درجات فهرنهايت.
- قبل التخزين، قم بتنفيذ إجراء تصفية المرشح وتجاهل Longopac باستخدام المواد المجمعة.
- افضل المتنج عن مصدر الطاقة.
- ضع المتنج في منطقة حافة وخالية من الصقيع.
- ضع المتنج في منطقة مغلقة، لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين بالاقتراب من المتنج.

التخلص من المتنج

- التزم بمتطلبات إعادة التدوير المحلية واللوائح المطبقة.
- في حالة عدم استخدام المتنج، أرسله إلى وكيل Husqvarna أو تخالص منه في موقع ل إعادة التدوير.

البيانات الفنية

البيانات الفنية

البيانات	DE 130 H [المملكة العربية/ السعودية/ اليابان]	DE 130 H [البرازيل]	DE 130 H [المملكة العربية/ السعودية/ اليابان]	DE 130 H [المملكة المتحدة]	DE 130 H [المملكة المتحدة]
الجهد المقدّر، فولت	100	من 220 إلى 240	1	110	
الشوط			من 50 إلى 60		
التردد، هرتز					
الطاقة المقدّرة، واط	1500	3000	2400		
الحد الأقصى للبيان، أمبير	15	13	20		
الحد الأقصى لتوربين تدفق الهواء، م³/الساعة/قدم مكعبية	380/224	490/288	470/277		
الحد الأقصى لوحدة ازالة تدفق الهواء، م³/الساعة/قدم مكعبية	320/188	415/244	410/241		
الحد الأقصى لتوربين التفريغ، ملي بار/رطل لكل بوصة مربعة	170/2.5	275/4.0	245/3.6		
طول خرطوم شفط الغبار، بوحدة المتر		10			
قطر خرطوم شفط الغبار، بوحدة المليمتر		63			
مساحة المرشح الأولى، م²		2.4			
كفاءة مرشح HEPA		HEPA 13			
اجمالي مساحة، م²		2.4			
نظام تجميع الغبار، النوع		Longopac			
آلية تنظيف المرشح		التشغيل البصني التلقائي			
الوزن، كجم		47			
مستوى طاقة الصوت، قياس LWA ₁ ، ديسيل (صوتي) ¹		94.8			
مستوى ضغط الصوت L _{PA} في أدنى المشغلين، ديسيل (صوتي) ²		78.5			
مستوى الاهتزاز ساعة، م/ث ²³		2,5≥			
فنة الحماية		IP55			

¹ يتم قياس ابعاد الصوضاء في البيئة كطاقة صوت (LWA) وفقاً للتوجيه IEC/EN 60335-2-69. Kwa 2 ديسيل عند الشك.

² مستوى ضغط الصوضاء وفقاً للتوجيه IEC/EN 60335-2-69. KPA 2 ديسيل عند الشك.

³ مستوى الاهتزاز وفقاً للمعيار IEC/EN 60335-2-69. تشمل البيانات المعلن عنها لمستوى الاهتزاز على تشتت احصائي نموذجي (انحراف معياري) يبلغ 1 م/ث.²

الهاتان	DE 130 H [اليابان]	DE 130 H [البرازيل]	DE 130 H [المملكة ال العربية/ ال سعودية/ اليابان]	DE 130 H [أستراليا]	DE 130 H [الاتحاد الأوروبي/ باقي دول العالم]	DE 130 H [المملكة المتحدة]
وصلة المصدر الرئيسي (النوع)	JIS 8303 YP 12P	NBR 14136	H07RN-F 3G2.5	AS/NZS 3112	Schuko CEE 7/7	2P+G 4H أمير 32

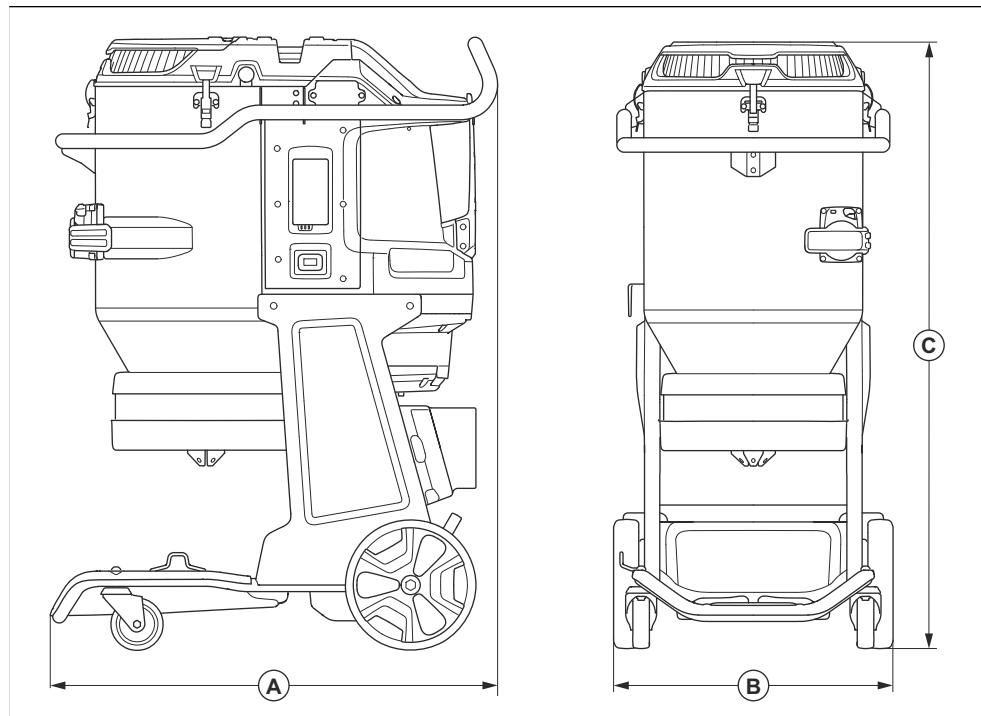
الوصلة المضمونة

ملاحظة: ينطبق هذا الجزء فقط على المنتجات التي يتم تزويدها بوصلة مضمونة.

الطيف اللاسلكي لتقنية Bluetooth منخفضة الطاقة (BLE)

2,402-2,480	نطاقات تردد الأداة، جيجاهرتز
4/2,5	الحد الأقصى لطاقة التردد اللاسلكي المرسلة، ديسيل ملي/ملي وات

أبعاد المنتج



855/34	الطول, مم/بوصة.	A
542/21	العرض, مم/بوصة	B
1175/46	الارتفاع, مم / بوصة	C

بيان التوافق

بيان التوافق مع توجيهات المفوضية الأوروبية (EU)

نحن شركة **Husqvarna AB**, الكائنة في 82 SE 561 36 Huskvarna, Sweden رقم الهاتف: +46 36 146500+, نعلن على مسؤوليتنا الخاصة عن أن المنتج:

الوصف	وحدة إزالة الغبار
الماركة	HUSQVARNA
النوع / الطراز	DE 130 H
الهوية	الأرقام المسلاسلة من 2023 وما بعد ذلك

يتمثل تماماً للتوجيهات واللوائح الأوروبية التالية:

الوصف	التوجيه/اللائحة
"بخصوص المعدات"	2006/42/EC
"متعلق بمعدات الراديو"	2014/53/EU
"بخصوص تحديد المواد الخطرة"	2011/65/EU

وأن المعايير وأ/أو المواصفات الفنية الآتية القياسية مطبقة:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.2

EN IEC 63000:2018

2023-06-07 ,Partille

مارتن هوغلund
مدير قسم البحث والتطوير، أسطح الخرسانة والأرضيات
Husqvarna AB، قسم الإشعاعات
مسؤول المستندات الفنية

العلامات التجارية المسجلة

تُعد علامة كلمة *Bluetooth®* وشعاراتها علامات تجارية مسجلة
ملوکة شركة *Bluetooth SIG, inc.* وأي استخدام لهذه العلامات
من شركة Husqvarna يكون بموجب ترخيص.

目次

はじめに.....	27	搬送、保管、廃棄.....	46
安全性.....	30	主要諸元.....	49
Operation(操作).....	33	適合宣言.....	51
メンテナンス.....	40	登録商標.....	52
トラブルシューティング.....	44		

はじめに

製品の説明

本製品は、単相の集塵機です。粉塵を含んだ空気が吸引ホースを通じて吸入バルブに入ります。本製品により、空気から粉塵粒子が分離されます。粉塵粒子は、本製品の底部にあるビニール袋に入れます。

用途

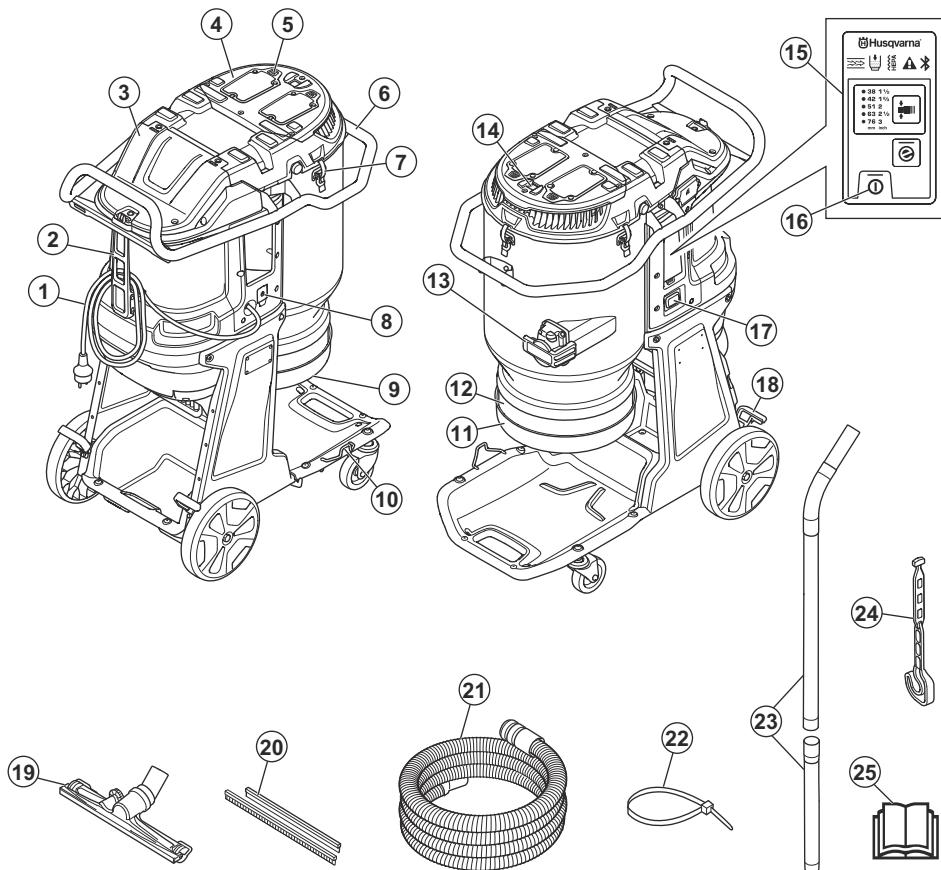


警告 : 発火源、高温の粒子、液体、爆発物、不安定粒子、自然発火性粒子を回収しないでください。

本製品はプロフェッショナル専用です。本製品は、乾燥した物質を機械や装置から回収して除去するために使用します。この物質は危険で、健康に害を及ぼす可能性があります。EN 60335-2-69 の粉塵クラス H を参照してください。

他の作業に本製品を使用しないでください。本製品には、メーカー認証済みのアクセサリーのみを使用してください。

製品の概要



1. ケーブル
2. ケーブルおよび集塵ホース用固定具
3. HEPA フィルターカバー
4. プレフィルターカバー
5. フィルターパージボタン
6. ハンドル
7. ハンドルパイプ用切り替え留め具
8. メインスイッチ
9. ダストリリースラバーコーン
10. 床用ノズルホルダー
11. Longopac ホルダー
12. Longopac
13. インレットカバー
14. オートパルスボタン
15. コントロールパネル
16. ON/OFF ボタン
17. アワーメーター
18. ホイールブレーキ
19. 床用ノズル
20. ラバーストリップ
21. 集塵ホース
22. ケーブルタイ
23. ハンドルパイプ
24. ハンドルパイプホルダー
25. 取扱説明書

製品に表記されるシンボルマーク



警告：本製品の使用は危険を伴います。操作者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。十分に注意し、本製品を正しく使用してください。



本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。



イヤマフ、保護メガネ、および呼吸器保護具を使用してください。参照：身体保護具 32 ページ。



本製品のアース点はアース記号で表されます。参照：製品の接地に関する説明 33 ページ



この製品は EC 指令適合製品です。



本製品は英国で適用される規制に準拠しています。



これは、IEC-60335-2-69、EN-60335-2-69 補足 AA に基づきサードパーティによって認定された H クラスの装置です。

この装置には有害な粉塵が含まれます。集塵コンテナの取り外し、空にする作業、メンテナンス作業は、必ず適切なプロテクティブ装具を着用した専門家が実施してください。集塵機の使用時には、完全な過システムが必要です。



本製品は家庭ゴミではありません。電気・電子機器の認定済み処理業者にリサイクルを依頼してください。



本製品が Bluetooth® ワイヤレステクノロジーに対応している場合、Bluetooth® マークが製品に表示されます。参照：Bluetooth® ワイヤレステクノロジー 35 ページ。

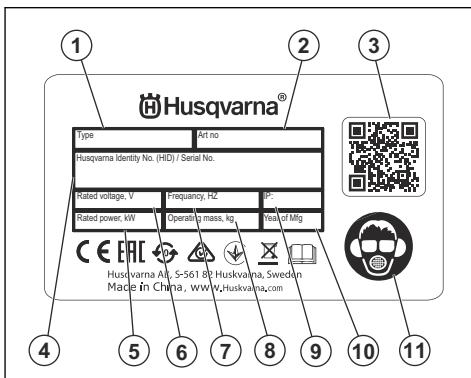
注記： 本製品に付いている他のシンボル / ステッカーはそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

組み込みコネクティビティ

Husqvarna Fleet Services™ は、組み込みのセンサーまたは後付けで取り付けたセンサーを介して接続されているすべての製品の概要を、複数の機体を管理するプロフェッショナルに提供するクラウド型資産管理ソリューションです。ゲートウェイまたはスマートフォンの位置を使用して、接続されている製品の位置を特定することができます。センサーは、稼働時間、整備間隔などのデータを記録します。クラウド型資産管理ソリューション Husqvarna Fleet Services™ の詳細については、Husqvarna Fleet Services™ または <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> から iOS または Android アプリ <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en> をダウンロードしてください。詳しくは Husqvarna 担当者までお問い合わせください。

本製品の一部の機種では、Husqvarna Fleet Services™ を備えた内蔵の Bluetooth (BLE) センサーを介して接続します。使用方法については、組み込みの Fleet 接続の使用 36 ページを参照してください。BLE テクノロジーの無線スペクトラムについて詳しくは、組み込みコネクティビティ 50 ページを参照してください。

銘板



1. モデル
2. 製品番号
3. スキャン用のコード
4. 製造番号
5. 定格電力または電流 (A)
6. 定格電圧
7. 周波数
8. 質量
9. IP 等級
10. 製造年

11. 身体保護具

製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- ・ 本製品が誤って修理された場合。
- ・ メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告：取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が重傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意：取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記：特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告：本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- ・ 本製品は、慎重かつ適切に使用しないと、危険な道具となります。本製品により、作業者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。本機を使用する前に、本取扱説明書をよく読んで、その内容を理解してください。
- ・ 身体的、感覚的、精神的な能力が低下している人（や子供）には、安全管理責任者による本製品の使用に関する監督や指示がない限り、本製品を使用しないでください。
- ・ 使用する前に、製品に関する経験と知識があることを確認してください。
- ・ 電源コードを取り外す前に、すべてのコントロールがオフになっていることを確認してください。
- ・ 適用されるすべての法令を遵守してください。
- ・ 作業者および作業者の雇用主は、本製品の操作中に発生するリスクを認識し、防止する必要があります。
- ・ 取扱説明書を読んで内容を理解した人にのみ本製品を運転させてください。
- ・ あらかじめトレーニングを受けていない場合は、本製品を操作しないでください。全作業者がトレーニングを受けていることを確認してください。

- ・ メーカーによるものではないアクセサリー、またはメーカーの認可していないアクセサリーを本製品に使用した場合。
- ・ 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

安全性

- ・ 子供に本製品を操作させないでください。
- ・ 許可された人のみが本製品を操作してください。
- ・ 作業者は、他の人またはその所有物に発生した事故に責任を負います。
- ・ 疲労時、疾病時、アルコールや医薬品の影響が残っているときは、本製品を使用しないでください。
- ・ 常に常識に基づいて注意して使用してください。
- ・ 本製品では、運転中に電磁場が発生します。この電磁場は、ある条件下でアクティブ、またはバッジ的な医療用インプラントに影響を及ぼすことがあります。深刻な重傷や死亡の危険を避けるため、医療用インプラントを使用している方は、本製品を使用する前に主治医および医療用インプラントの製造元に相談することをお勧めします。
- ・ 本製品は清潔に保ってください。標識やラベルがはっきりと読み取れるようにしてください。
- ・ 本製品に不具合がある場合は使用しないでください。
- ・ 本製品を改造しないでください。
- ・ 他の人が本製品に変更を加えた可能性がある場合は、本製品を操作しないでください。
- ・ 本製品を使用する場合は必ずフィルターを取り付けてください。
- ・ すべての警告および説明を保管してください。

作業エリアの安全

- ・ 作業エリアはきれいにし、適切な照度を保ってください。乱雑な場所や暗い場所では、事故が起こりやすくなります。
- ・ 可燃性の液体や気体、塵がある所など、爆発性環境の中では本製品を作動させないでください。本製品は、塵やガスを発火させる火花を発生することがあります。
- ・ 本製品の操作中は子供やそばにいる人たちと十分な距離を置いてください。注意が散漫になって、操作ミスを引き起こす可能性があります。

電気保安

警告：本製品を雨や濡れた状態にさらさないでください。電気器具に水が浸入すると、感電の危険性が高まります。

- ・ 本製品の電源コードのプラグはコンセントと一致している必要があります。プラグを改造しないでください。

- さい。アダプターブラグをアースの付いた（接地された）製品とともに使用しないでください。改造されていないプラグおよび型の同じコンセントを使用すれば、感電のリスクが低くなります。
- ・ プラグは、適切かつ安全に設置され、地域の規制に準拠している、適切にアース／接地された電源コンセントに差し込みます。電源コンセントのアース／グラウンド接続の有効性について不明な点がある場合は、有資格の専門家に確認を依頼してください。
 - ・ バイプやラジエータ、調理機、コンロなど、アースの付いた表面または接地された表面に触れないようにしてください。体が接地していたりアースされていたりすると、感電のリスクが高くなります。
 - ・ 電源コードが水たまりに入っていないことを確認します。
 - ・ 本製品の電源コードを定期的に点検し、損傷が見つかった場合は製造元または担当者に交換を依頼します。延長コードは定期的に点検し、損傷が見つかった場合は交換してください。
 - ・ 作業中に電源コードや延長コードが損傷した場合は、触らないでください。コンセントから電源コードプラグを抜きます。電源コードまたは延長コードが損傷していると、感電の危険性があります。
 - ・ コードを本来の目的以外に使用しないでください。コードを持って本製品を移動したり、引っ張ったり、電源を抜いたりしないでください。熱、オイル、鋭利な角、または可動部品にコードを近づけないでください。コードが破損したり絡まると、感電のリスクが高くなります。
 - ・ 屋外で電動製品を使用する場合は、屋外での使用に適した延長コードを使用してください。屋外での使用に適したコードを使用することで、感電の危険性が少なくなります。
 - ・ 電源装置に不具合が発生した場合は、本製品の電源を切り、コンセントからプラグを抜きます。
 - ・ 汚れたり濡れたりしているときは、絶対に本製品を使用しないでください。粉塵（特に導電性物質の粉塵）や本製品の表面に付着した湿気は、悪条件下では感電の原因となることがあります。このため、粉塵が付着した汚れた電気製品は、特に導電性のある物質の作業に頻繁に使用する場合、定期的に販売店で点検を受ける必要があります。
 - ・ 濡気のある場所で本製品を使用しなければならない場合は、電源を保護するために漏電遮断器（RCD）を使用してください。RCDは感電の危険を低減します。
 - ・ 本製品の電気安全性テストを定期的に実施してください。正しい手順については、地域の規制を参照してください。
- ### 個人の安全
- ・ 本製品を使用するときは、十分に気をつけて慎重に行動し、常識に従ってください。疲労時、医薬品およびアルコールの影響が残っている状態でパワーツールを使用しないでください。本製品の操作中は、一瞬の不注意が重大な人的損傷につながることがあります。
 - ・ 身体保護具を使用してください。常に眼の保護具を着用してください。防塵マスクや滑り止め用の安全靴、ヘルメット、イヤマフを使用すると、負傷の危険性が少なくなります。
 - ・ 予期せぬ始動を防止してください。電源を接続したり、ツールを手に取って運んだりする前に、必ずスイッチがオフの位置にあることを確認してください。スイッチに指を置いて本製品を運んだり、本製品のスイッチが入った状態で給電すると、事故につながります。
 - ・ 製品の電源を入れる前に、調整キー やレンチを外してください。本製品の回転部品にレンチやキーが取り付けられていると負傷の原因となります。
 - ・ 無理な体勢で作業しないでください。常に、安定した足場とバランスを保つようにしてください。これにより、予期しない事態でも本製品を安定した状態に保つことができます。
 - ・ 適切な服装を心がけてください。ゆったりした衣服や装身具を身につけないでください。可動部品に髪の毛や衣服を近づけないでください。ゆったりした衣服や装身具、長髪は可動部品に絡まるおそれがあります。
 - ・ 集塵装置の接続用装備が提供されている場合、それらが接続されて正しく使用されているか確認してください。集塵装置を使用すると、塵に関連する危険を回避できます。
 - ・ ツールを頻繁に使用することによる慣れで、安全への关心を失ってツールの安全原則を無視することは非常に危険です。不注意により、一瞬で深刻な事故が発生するおそれがあります。

製品の使用と手入れ

- ・ 本製品に無理な力を加えないでください。用途に合った適切な製品を使用してください。適切な製品を使用することで、設計された速度でより良く安全に作業を行えます。
- ・ スイッチが機能しない場合は本製品を使用しないでください。スイッチで制御できない製品は危険なため、修理する必要があります。
- ・ 本製品の調整、アクセサリーの変更、保管を行う場合は、事前に電源プラグを外してください。予防的な安全対策を行うことで、誤って本製品を始動させる危険性が少なくなります。
- ・ 使用していない製品は子供の手の届かない所に保管して、本製品や本製品の取り扱いに詳しくない人間が本製品を操作しないように注意してください。不慣れなユーザーが本製品を扱うと危険です。
- ・ 本製品とアクセサリーのメンテナンスを行ってください。可動部品の誤調整や巻き付き、部品の破損、その他の本製品の運転に影響する状態の有無を確認します。破損している場合は、本製品を修理してから使用してください。多くの事故は、製品の保守不備によって発生します。
- ・ 切削工具は研いだ状態で清潔に保管します。正しくメンテナンスされて研いである切削工具は、バインドすることも少なく、制御が簡単です。
- ・ 本製品、アクセサリー、工具ピットなどは、作業条件と作業について考慮して、取扱説明書に従って使用してください。本製品の用途と異なる作業に本製品を使用すると、危険な状況を招くことがあります。

- ハンドル部および保持面は乾燥させて、オイルや油が付着しないようにきれいな状態を保ってください。ハンドルと保持面が滑りやすいと、予期しない状況でツールの安全な取り扱いや制御ができません。

サービス

- 保守作業は、必ず販売店に依頼し、認可されたスペアパーツを使用してください。これにより、本製品の安全を保つことができます。
- 詳しくは、メンテナンスのスケジュール 40 ページを参照してください。

組み立ての安全注意事項



警告： 本製品を組み立てる前に、以下の警告指示をお読みください。

- 承認を受けていない修正と付属品の使用、あるいはそのいずれかは、使用者や周囲の人に対して深刻な傷害をもたらすことがあります。
- 本書記載のアタッチメントのみを使用してください。メーカー推奨のアタッチメントのみを使用してください。
- 本製品が転倒しないように、安定した場所で組み立ててください。人身傷害、または器物破損の危険があります。
- 本製品を組み立てる際は、切り替え留め具により作業者がけがをするおそれがあるため、注意が必要です。

操作のための安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 電源コードまたは電源プラグが損傷している場合は、本製品を運転しないでください。
- 本製品が正常に動作しない場合や、本製品を地面に落とした、損傷した、屋外に放置した、水に落とした場合は、本製品を停止してください。本製品の修理は販売店に依頼してください。
- 電源コードを取り外す前に、モーターとすべてのコントロールがオフになっていることを確認してください。
- 本製品を使用していない場合、保守作業を行う前、または製品から離れる前は、コンセントから電源コードを外してください。
- 電源コードをコンセントから外す際は、電源コードを引っ張らないでください。必ずプラグを引いてコンセントから外してください。
- 10 °C 未満の温度では使用しないでください。
- 爆発の危険性がある場所、または可燃性の液体や物質がある場所では、本製品を使用しないでください。
- 開口部には何も置かないでください。

- 開口部がふさがれている場合は使用しないでください。空気の流れを低下させる可能性のあるほこり、糸くず、毛などの物質を取り除きます。
- 濡れた手で本製品を操作したり、電源プラグを引っ張ったりしないでください。
- 髪の毛、ゆつたりした服装、身体のすべての部分を開口部と可動部分から離してください。
- 本製品が落下した場合の損傷や負傷を防ぐため、階段では本製品を慎重に操作してください。
- 緊急時にモーターをいつでもすばやく停止できるようにしておいてください。
- 起伏の多い場所で作業する場合は、必ず搬送用ホイールをロックしてください。
- Longopac バッグおよびフィルターが取り付けられない状態で本製品を運転しないでください。本取説明書の説明に従って Longopac バッグおよびフィルターを交換してください。
- 本製品に異常なレベルの振動や騒音がある場合は、すぐに本製品を停止して電源を切断してください。製品に損傷がないか点検します。不均一な振動は、通常、損傷の兆候です。損傷部を修復するか、販売店に修理を依頼してください。
- 認可されたアクセサリーを必ずお使いください。詳しくは Husqvarna 担当者までお問い合わせください。

身体保護具



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品を操作するときは常に、認可された身体保護具を使用してください。身体保護具で怪我を完全に防止できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷の度合いを軽減することができます。適切な身体保護具の選択については、販売店にご相談ください。
- 定期的に身体保護具の状態を確認してください。
- 認可された保護ヘルメットを使用してください。
- 認可されたイヤマフを使用してください。
- クラス P2 以上の認定を受けた呼吸保護具を使用してください。
- 認可された防護メガネを使用してください。
- 保護グローブを着用してください。
- 保護靴を着用してください。

メンテナンスのための安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- メンテナンスが正しく定期的に実施されていない場合は、負傷や本製品の損傷の危険性が高まります。
- 身体保護具を使用してください。身体保護具 32 ページを参照してください。
- メンテナンスを行う際は、事前に本製品を電源から切断してください。

- 本製品を改造しないでください。メーカーが認可していない改造は、重傷事故や死亡事故の原因となるおそれがあります。
- 常に、純正のアクセサリーやスペアパーツを使用してください。メーカーが認可していないアクセサリーやスペアーパーツは、重傷や死亡事故の原因となるおそれがあります。
- 損傷、摩耗、破損した部品は交換してください。
- 取扱説明書に記載されているメンテナンスのみを実施してください。その他のすべての保守作業は、販売店に依頼してください。
- 電源コードの交換が必要な場合は、安全上の問題を回避するため、製造元または販売店が交換を行う必要があります。
- 本製品の定期的な保守作業は、販売店に依頼してください。

本製品の安全装置



警告：本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 安全装置に欠陥のある製品は決して使用しないでください。お持ちの製品が点検項目を一点でも満たない場合は、お近くのサービス代理店に修理を依頼してください。
- 保護ブレードや保護カバー、安全スイッチ、その他の保護装置が取り付けられていない、または損傷しているときは、本製品を使用しないでください。

いつも常識のある取り扱いを



警告：いかなる理由であれ、製造者の承認を得ずに本製品の設計に変更を加えない

Operation (操作)

製品の接地に関する説明



警告：正しく接続されていないと、感電するおそれがあります。お使いの主電源コンセントが正しく接地されているかどうか不明な場合は、認定電気技術者にお問い合わせください。

電源プラグを工場出荷時の仕様から改造しないでください。電源プラグまたは電源コードが損傷しているか、交換する必要がある場合は、Husqvarna サービス代理店にお問い合わせください。地域の法令に従ってください。

製品の接地に関する説明を十分に理解できない場合は、認定電気技術者にお問い合わせください。

でください。常に、純正のスペアーパーツを使用してください。承認を受けていない改造や付属品の使用は、使用者や周囲の人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。



警告：材料の切断、粉碎、穴あけ、サンディング、形成を行う機械を使用すると、人体にとって危険な化学物質を含んだ粉塵や蒸気が生成されることがあります。加工する材料の性質を確認して、適切な呼吸マスクを使用してください。

本製品をご使用の際に起こり得る状況をすべて説明することは不可能です。常に注意を払い、常識に適った使用方法で操作してください。使用者の能力範囲外であると思われる場合は、操作を行わないでください。これらの注意事項を読んだ後でも、不明点などがある場合は、使用を継続して専門コンサルタントにご相談ください。

本製品の使用方法についてご質問があるときはお気軽に Husqvarna 担当者までご連絡ください。お持ちの製品を効率良くまた安全に使用する場合に役立つ方法やアドバイスを提供いたします。

Husqvarna 販売店に本製品の検査を定期的に依頼し、必要な調整や修理を行ってください。

Husqvarna AB は、継続的に製品の開発を行っています。Husqvarna は、設計と外観を事前の通告なく変更する権利を有しており、設計変更をその都度発表する義務は負いません。

取扱説明書のあらゆる情報およびデータは、本書の印刷時に有効であったものです。

本製品の電源プラグに対応する接地プラグと接地コンセントを備えた、接地端子付き屋外用延長ケーブルのみを使用してください。

本製品は接地電源コードと電源プラグを装備しています。本製品は、必ず接地された電源コンセントに接続してください。これにより、不具合が発生した場合にも、感電の危険性が軽減されます。

本製品には定格単相電源回路を使用してください。

本製品に電気アダプターを使用しないでください。

本製品を操作する前の作業

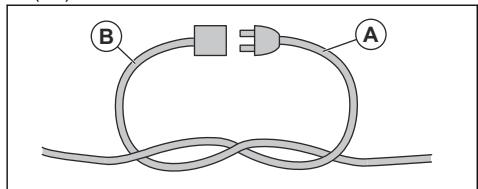


警告：負傷防止のため、本製品のプラグをしっかりと延長ケーブルに取り付けてください。本製品の操作中に接続状態を定期的に点検して、しっかりと取り付けられていることを確認してください。しっかりと接続できない延長ケーブルは使用しないでください。

注記 : 動作条件は、最大高度 800 m/2625 フィート、温度 10°C/14°F ~ 40°C/104°F、湿度 85% です。

注記 : 取り付けた装置の取扱説明書をよくお読みください。集塵機に特定の要件または設定が指定されている場合は、それらに従ってください。

- この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握してください。
- 毎日のメンテナンスを実施します。メンテナンスのスケジュール 40 ページを参照してください。
- 作業エリアが清潔で明るいことを確認します。
- 身体保護具を使用してください。身体保護具 32 ページを参照してください。
- 製品が正しく設置されていることを確認します。
- 銘板に表示されている周波数と電圧が電源電圧と一致していることを確認します。これは延長ケーブルにも適用されます。
- 運転時には、本製品のコード (A) を延長ケーブル (B) に接続し、接続状態が維持されるようにします。

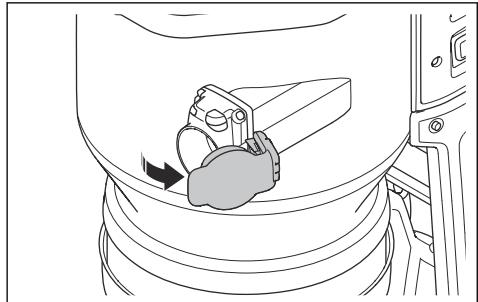


集塵ホースの取り付け

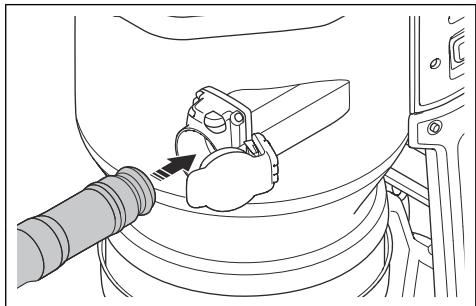


警告 : 静電気防止ホースを使用して、静電気を防止します。

- ホースコネクターを開きます。



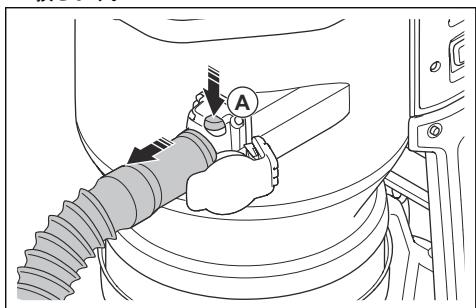
- ホースアダプターをホースコネクターに取り付けます。



- 力チッという音がして正しい位置に収まるまで、ホースアダプターを押します。

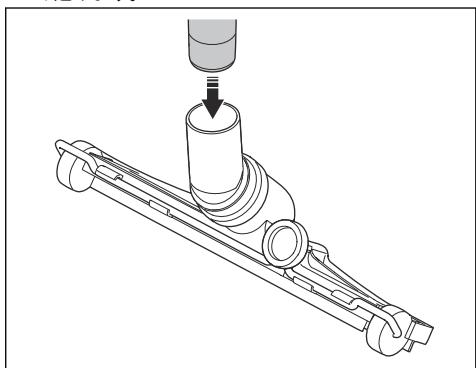
集塵ホースの取り外し

- ホースロックボタン (A) を押して集塵ホースを引き抜きます。

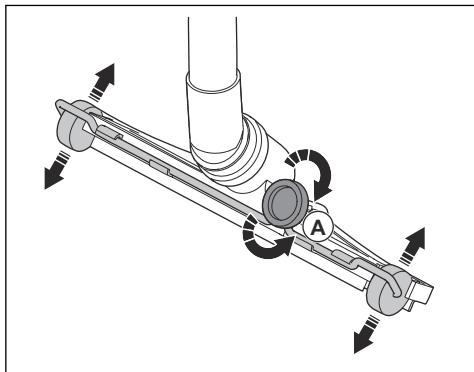


フロアノズルの取り付けと調整

- ハンドルの端をフロアノズルのシャフトに完全にはめ込みます。



2. フロアノズルの後部にあるノブ（A）を回して、フロアノズルホイールを調整します。最高の性能を得るには、表面と、さまざまな種類の粉塵や素材に合わせてホイールを調整する必要があります。



Bluetooth® ワイヤレステクノロジー

内蔵 Bluetooth® ワイヤレステクノロジーを搭載した製品は、モバイルデバイスに接続できます。モバイルデバイスを製品に接続すると、Bluetooth® ワイヤレス技術のマークが表示されます。



搬送用ホイールのロックとロック解除

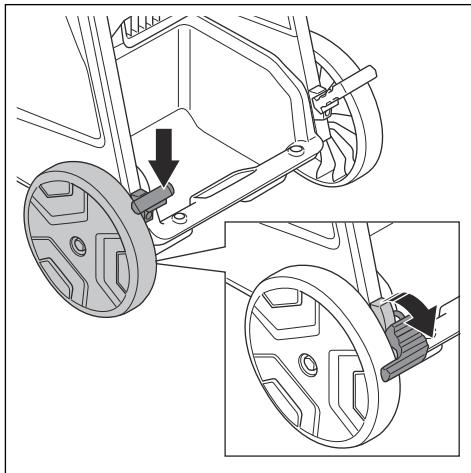
斜面で作業する場合には、搬送用ホイールをロックする必要があります。



警告 : 安全に作業するには、ホイールとペアリングに汚れや粉塵がついていない必要があります。参照：メンテナンスのスケジュール 40 ページ。

1. 本製品を安全な静止状態で保持します。

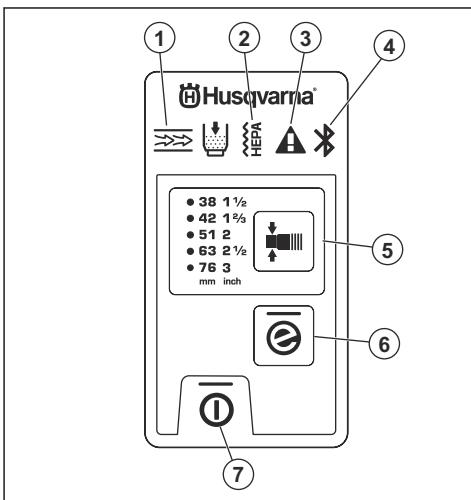
2. ホイールをロックするには、両側のホイールブレーキを押し下げます。



3. ホイールのロックを解除するには、ホイールブレーキを引き上げます。

コントロールパネルの機能

コントロールパネルでは、本製品の重要な機能と設定の管理とモニターができます。参照：コントロールパネルの警告 45 ページ 警告の解決方法



1. プレフィルターが詰まっています。参照： フィルターのバージ手順を実行する 37 ページ。
2. HEPA フィルターが詰まっているか、損傷しているか、または取り付けられていません。参照： HEPA フィルターの交換 42 ページ。
3. 警告。参照： コントロールパネルの警告 45 ページ。

- Bluetooth® 接続。参照：組込みの Fleet 接続の使用 36 ページ。
- ホースの直径変更機能。参照：ホースノズルの直径の選択 36 ページ
- التدفق الإلكتروني ボタン。参照：التدفق الإلكتروني 機能 36 ページ
- ON/OFF ボタン

組込みの Fleet 接続の使用

注記： このセクションは、組み込みコネクティビティが搭載された製品のみを対象とします。

注記： Bluetooth® 機能による無線伝送は、電源に初めて接続する際に有効となり、その後もオンの状態が保たれます。

- iOS または Android 向けの Husqvarna Fleet Services™ アプリをダウンロードします。
- 詳細については、Husqvarna Fleet Services の Web サイト <https://fleetservices.husqvarna.com> を参照してください。

التدفق الإلكتروني 機能

本製品には **التدفق الإلكتروني** 機能があります。この機能によって最適の性能を実現するために負荷に合わせて風量が自動的に調整されます。本製品は常に前回使用された設定で始動します。

機能の作動または解除についてはコントロールパネルの機能 35 ページを参照してください。

エアフロー警告システム

サクションホース内のエアフローは 20 m/s (66 ft/s) 以上でなければなりません。

選択したホース径の最小エアフローについては、表を参照してください。

エアフロー警告レベル			
mm	インチ	m³/h	CFM
21	5/6	25	15
27	1	41	24
32	1 ¼	58	34
38	1 ½	82	48
42	1 ¾	100	59
51	2	147	87
63	2 ½	224	132

エアフローアラームレベル			
76	3	327	192

注記： エアフローが 20 m/s (66 ft/s) 未満の場合は、アラーム音が鳴って警告記号が表示されます。参照：コントロールパネルの警告 45 ページ。

ホースノズルの直径の選択

注記： 正しいホース径を選択しないと、エアフロー警告システムが起動します。

本製品を始動すると、最後に選択したホース直径が自動的に選択されます。

- ボタンを押して適切なホース径を選択します。緑色の LED は選択した直径を示します。

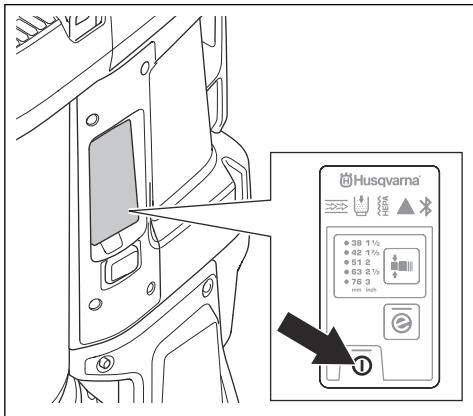
● 38 1 ½
● 42 1 ⅔
● 51 2
● 63 2 ½
● 76 3
mm inch

本製品の始動および停止方法

注記： 本製品の始動後、吸引力が最大になるまで 5 秒待ちます。始動直後の吸引力は最大ではありません。

- 銘板に表示されている周波数と電圧が、電源と一致していることを確認します。
- 本製品を適切な電源に接続します。
- メインスイッチの [] を押して本製品を始動します。参照： 製品の概要 28 ページ。

4. 運転を開始および停止するには、ON/OFF ボタンを押します。



5. 運転を停止するには、ON/OFF ボタンを押します。運転を停止すると、ボタンは消灯します。
6. メインスイッチの [0] を押して、本製品を停止します。
7. 本製品を電源から外します。

アワーメーター

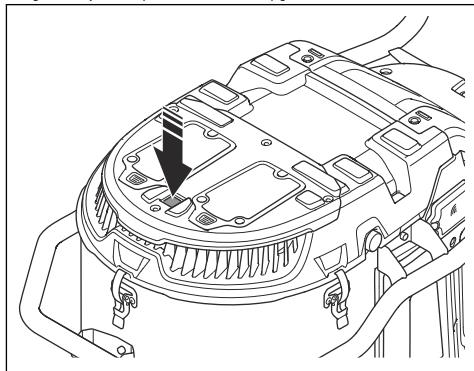
アワーメーターにはエンジンの作動時間が表示されます。参照：製品の概要 28 ページ ここでアワーメーターの位置を確認します。

オートパルス機能

オートパルス機能により、フィルターを清掃します。オートパルス機能は、本製品の始動時と運転中にオンになります。オートパルス機能は、本製品の停止後も 1 サイクルの間オンになります。オートパルス機能をオンにした状態で、本製品を運転することをお勧めします。一部の運転環境では、オートパルス機能を停止する必要があります。参照：オートパルス機能の停止と作動 37 ページ。

オートパルス機能の停止と作動

1. [Auto pulse (オートパルス)] ボタンを押します。



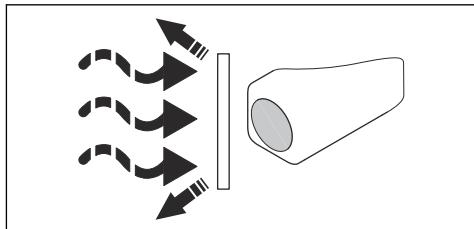
2. 緑の LED インジケータが消灯していることを確認します。

[Auto pulse (オートパルス)] ボタンをもう一度押すと、オートパルス機能が作動します。緑の LED インジケータが点灯していることを確認します。

フィルターのバージ手順を実行する

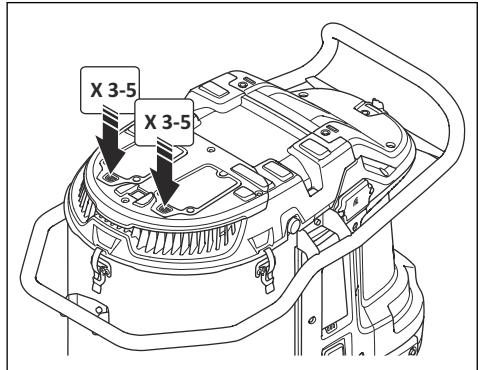
次の状況では、フィルターのバージ手順を実行してください。

- 作業停止前または 1 日の作業の終了時。
 - 吸引が不十分な場合。
 - 新しい Longopac バッグを取り付ける前。
 - プレフィルター詰まりアラームが作動した場合。プレフィルターカバーのステッカーに記載された手順を参照してください。
1. 本製品を停止し、短時間作業を停止して、Longopac バッグ内に粉塵粒子が入り込むようにします。
 2. 本製品を始動します。参照：本製品の始動および停止方法 36 ページ。
 3. エアインテークプラグまたはインテークバルブでエアインテークを閉じて真空にします。



4. 真空状態になるまで 5 秒待ちます。

5. 2つの [Filter purge (フィルターパージ)] ボタンを同時に押します。



6. 手順 5~6 を 5 回繰り返します。



注意：ボタンを押すたびに本製品を真空にすることが重要です。

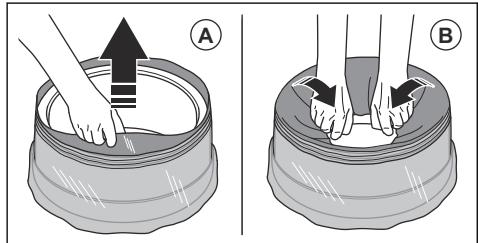
この手順の後で吸引が不十分な場合は、プレフィルターを水で洗浄する必要があります。参照：プレフィルターの洗浄 41 ページ。

新しい Longopac バッグカセットの取り付け

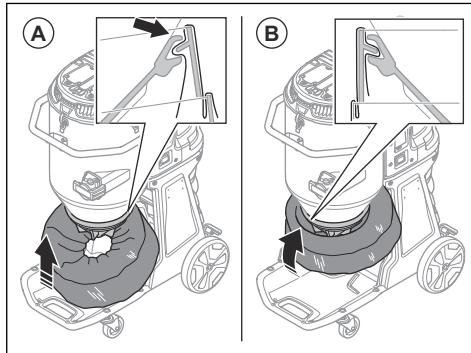


注意：新しい Longopac カセットを取り付ける前に、プレフィルターを清掃してください。参照：フィルターのバージ手順を実行する 37 ページ。

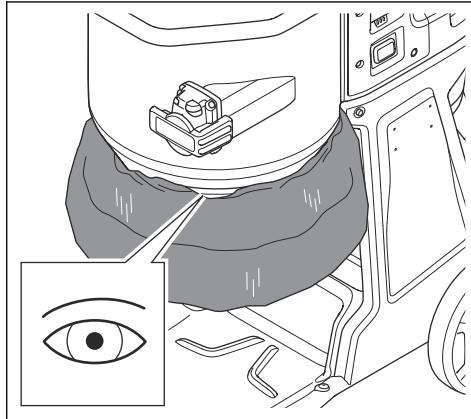
1. Longopac カセットを Longopac ホルダーの内側端部に配置します。
2. Longopac をホルダーに挿入した後、4 本のストラップを取り外します。
3. Longopac カセットの内側のレイヤー (A) を引き出して、ホルダー (B) 内に折りたたみます。



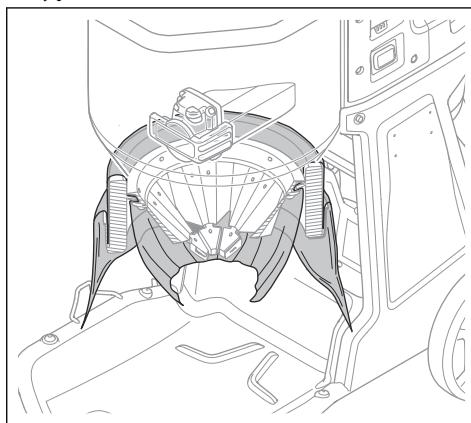
4. Longopac ホルダーをコンテナ (A) の後部に取り付けます。Longopac ホルダーをコンテナ (B) の側面と前部に取り付けます。カチッという音がするまで Longopac ホルダーを押し上げます。



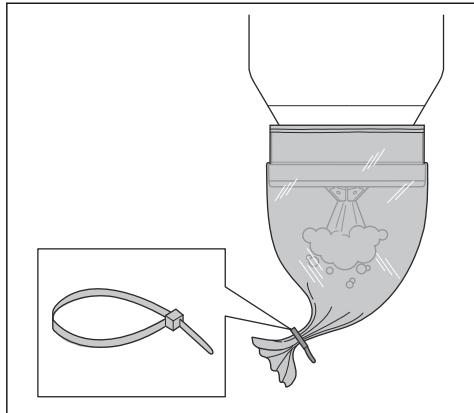
5. Longopac が密閉されていることを確認します。



6. Longopac カセットの外側のレイヤーを引き下げます。



7. Longopac の下部をケーブルタイで閉じます。

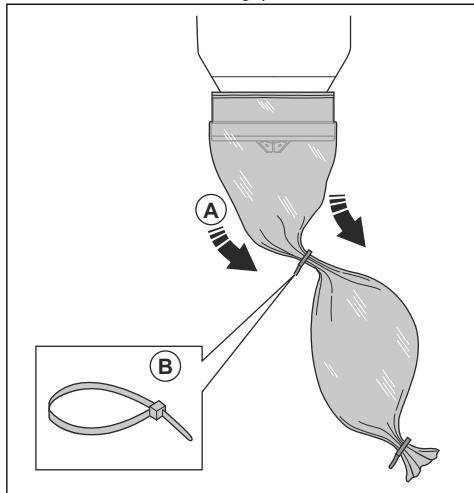


満杯の Longopac バッグの廃棄と新しい Longopac バッグの準備



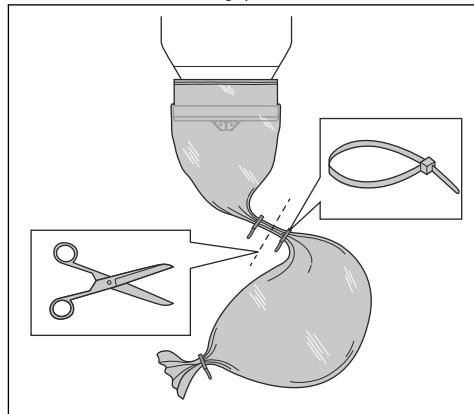
警告 : 満杯の Longopac バッグは重いため、Longopac バッグは慎重に持ち上げてください。Longopac バッグを持ち上げる前に、ケーブルタイが適切に締められていることを確認してください。

1. Longopac バッグ(A)を引き出し、ケーブルタイ(B)を取り付けて新しい Longopac バッグを閉じます。



2. 使用済みの Longopac バッグを振って中の粉塵を底に落とします。

3. ケーブルタイを最初のケーブルタイの 10 cm 下に取り付け、使用済み Longopac バッグを閉じます。ケーブルタイの間で Longopac バッグを切断します。



4. Longopac バッグカセットの残りの部分が小さすぎて新しい Longopac バッグを準備できない場合は、新品の Longopac バッグカセットを取り付けます。新しい Longopac バッグカセットの取り付け 38 ページを参照してください。

5. 満杯の Longopac バッグを廃棄する場合は、現地の規制に従ってください。

作業完了後の処理

1. 作業日にオートパルス機能を停止した場合は、フィルターを手作業で清掃します。参照： フィルターのバージ手順を実行する 37 ページ。
2. 本製品を停止します。参照： 本製品の始動および停止方法 36 ページ。
3. Longopac バッグを廃棄します。参照： 満杯の Longopac バッグの廃棄と新しい Longopac バッグの準備 39 ページ。
4. 製品を清掃します。参照： 製品の清掃 41 ページ。
5. 本製品を搬送する準備をします。参照： 本製品の移動 46 ページ。

メンテナンス

はじめに



警告： 製品に関する事故は、トラブルシューティング、保守、メンテナンスのために作業者が本製品の危険区域に立ち入る必要があるときに発生します。作業者は事故を防ぐために、注意し、計画を立て、作業を準備する必要があります。



警告： 保守作業を行う前に、モータースイッチとポンプスイッチが [OFF] の位置にあることを確認してください。電源コードを外し、ポンプケーブルを取り外します。



警告： すべての電気部品の点検は、必ず認定電気技術者に依頼してください。



警告： フィルターに穴を開けないようにしてください。粉塵が飛び散る危険があります。



警告： メンテナンスの前後は、地域のすべての規制に従って危険な粉塵を適切に廃棄してください。



警告： メーカーまたは指示された担当者は、少なくとも年 1 回、技術的点検を実施する必要があります。技術的点検には、フィルターの損傷、製品の気密性、制御機構の正常な機能の点検が含まれます。さらに、製品のろ過効率は少なくとも年 1 回、または国内の要件で規定されているより頻繁にテストする必要があります。テストを実施しない場合は、HEPA フィルターを新しいフィルターに交換する必要があります。

メンテナンスのスケジュール

メンテナンス間隔は、本製品が毎日使用されることを前提に算出されています。本製品を毎日使用しない場合は、メンテナンス間隔が変わります。

メンテナンスコスト	使用前毎回	毎日	毎週	吸引が弱いとき	6か月または600時間ごと	12か月または2000時間ごと
フィルターのバージ手順を実行します。フィルターのバージ手順を実行する 37 ページを参照してください。	X					
ダストリリースラバーコーンに磨耗や損傷の兆候がないか点検します。	X					
電源プラグと電源コードを点検します。	X					
コントロールユニットを接続する前に、コントロールユニットの磨耗、損傷、または接続不良の兆候がないか確認します。	X					
ホースとホース接続を点検します。	X					
プラスチック部品に磨耗や損傷の兆候がないことを確認します。	X					
リフトポイントを点検します。	X					
適切な Longopac が正しく取り付けられていることを確認します。新しい Longopac バッグカセットの取り付け 38 ページを参照してください。		X				
フィルターバージ機能を点検します。		X				
ホイールの点検。損傷や接続不良がないことを確認します。			X			

メンテナンスコスト	使用前毎回	毎日	毎週	吸引が弱いとき	6か月または600時間ごと	12か月または2000時間ごと
フィルターシールを点検します。			X			
フィルターのバージ手順を実行します。吸引が十分でない場合は、プレフィルターを水で清掃します。プレフィルターの洗浄 41 ページを参照してください。				X		
吸引が十分でない場合は、清掃したプレフィルターを交換してください。プレフィルターの交換 42 ページを参照してください。				X		X
HEPA フィルターを交換します。				X	X	
ダストリリースラーバーコーンを交換します。						X
フィルタークリーニングゴム部品を交換します。						X

コントロールパネルの機能の点検

1. 本製品を始動します。本製品の始動および停止方法 36 ページを参照してください。
2. ON/OFF ボタンを押し続けます。参照：コントロールパネルの機能 35 ページ
3. 本製品が停止し、緑色の LED が消灯することを確認します。

製品の清掃

本製品を使用するとすべての部品および使用されているすべての装置が汚染される可能性があります。このため、本製品のすべての部品および使用されているすべての装置を慎重に完全に清掃する必要があります。



警告： 本製品を電源から取り外します。



警告： 作業エリアから本製品を移動する前に必ず本製品を清掃してください。本製品に粉塵が残っていると、空気_ADDRESS_に害を及ぼす可能性があります。

- ・ 身体保護具を使用してください。身体保護具 32 ページを参照してください。
- ・ 本製品は高压洗浄機または圧縮空気で清掃しないでください。
- ・ 湿った布で外表面を清掃します。
- ・ 電気部品には水を使用しないでください。
- ・ プレフィルターの洗浄 41 ページおよび HEPA フィルターの交換 42 ページに記載された手順でフィルターを清掃します。

- ・ 整備後、廃棄したパーツをビニール袋に入れます。正しい手順については、地域の規制を参照してください。
- ・ 本製品を水で清掃する場合は、清掃する前にプレフィルターと Longopac を取り外してください。また、HEPA フィルターに水が入らないようにしてください。

プレフィルターの洗浄



注意： プレフィルターの清掃に高压洗浄機や圧縮エアを使用しないでください。プレフィルターの汚れを落とすために強く叩かないでください。

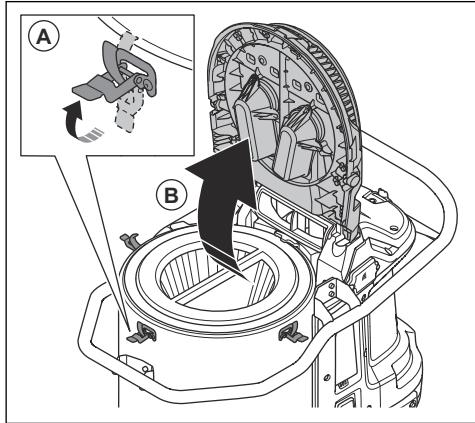


注意： 直射日光の当たる場所で乾燥させないでください。シールが乾燥します。

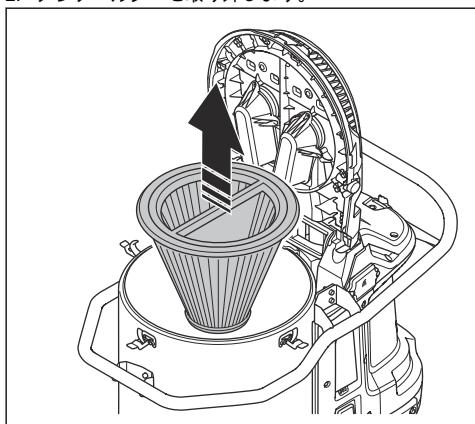


注記： 水洗いすると、フィルター効率が徐々に低下します。

1. クランプ (A) を緩めて、プレフィルターカバー (B) を開きます。



2. プレフィルターを取り外します。



3. プレフィルターの内側面から、流水でプレフィルターを洗浄します。



注意： 水圧は 4 bar 以下である必要があります。



注意： フィルター表面に物をぶつけたり、引っかいたりしないでください。フィルターが損傷します。

4. プレフィルターを完全に乾燥させます。



注意： プレフィルターをハウジングに取り付ける前に、完全に乾燥させてください。

5. プレフィルターを取り付け、プレフィルターカバーを開じて、クランプを締めつけます。

プレフィルターを完全に清掃できない場合、または損傷している場合は、交換する必要があります。参照：プレフィルターの交換 42 ページ。

交換 フィルター



警告： 身体保護具を使用してください。
身体保護具 32 ページを参照してください。
フィルターの交換中に危険な粉塵が空気中に放出される可能性があります。



警告： メンテナンスを実行する前に本製品を停止して電源を切ります。

プレフィルターの交換

1. プレフィルターを取り外します。プレフィルターの洗浄 41 ページを参照してください。
2. プレフィルターを慎重にビニール袋に入れます。
3. ビニール袋を適切に廃棄します。地域の規制に従ってください。
4. 新しいプレフィルターを取り付けます。

新しいプレフィルターを取り付けたときに吸引が不十分な場合は、HEPA フィルターを交換する必要があります。HEPA フィルターの交換 42 ページを参照してください。

HEPA フィルターの交換

HEPA フィルターは清掃できません。必ず新しい HEPA フィルターと交換する必要があります。Husqvarna HEPA フィルターのみを使用してください。



警告： HEPA フィルターは、認定サービスセンターまたは認定販売店のみが交換できます。



警告： 必ずプロテクティブ装具を着用してください。参照：身体保護具 32 ページ。



警告： HEPA フィルター内の粒子は健康に害を及ぼします。



警告： HEPA フィルターに穴が開いていないことを確認します。HEPA フィルターが損傷していると、健康に害を及ぼします。

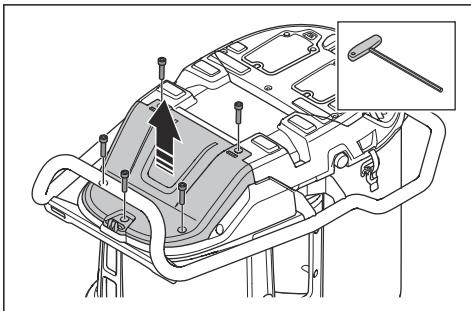


警告： 使用済みの HEPA フィルターを取り付けないでください。使用済みの HEPA フィルターを取り付けると、漏れやフィルター機能の低下が発生するおそれがあります。

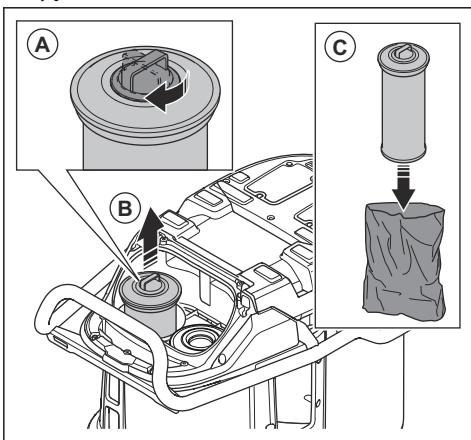


注意：HEPA フィルターの内側を触らないでください。HEPA フィルターが損傷するおそれがあります。

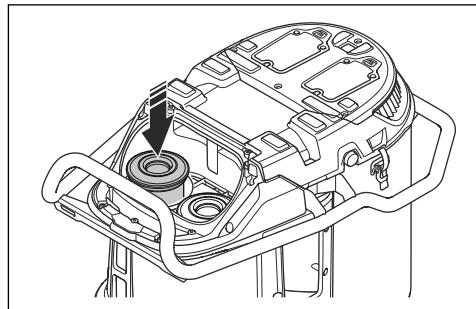
- 6 本のネジと HEPA フィルターカバーを取り外します。



- ダストキャップ (A) を取り付けて、HEPA フィルターを引き出します。清潔なビニール袋 (C) に入れます。



- ビニール袋を適切に廃棄します。地域の規制に従ってください。
- 新しい HEPA フィルターを取り付けます。HEPA フィルターが末端まで押し込まれていることを確認します。



- 手順 2~4 を繰り返して、もう一方の HEPA フィルターを交換します。
- HEPA フィルターカバーを取り付けて、6 本のネジを締めます。

トラブルシューティング

トラブルシューティングのスケジュール

問題	原因	解決策
モーターが始動直後に停止する、または始動しない。	電力が供給されていません。	本製品を電源に接続します。
	電源ケーブルに不具合がある。	本製品の修理は販売店に依頼してください。
	本製品が漏電しています。	本製品の修理は販売店に依頼してください。
	HEPA フィルターが損傷しているか、取り付けられていません (/)。	HEPA フィルターを交換または取り付けます。
	電源の電圧が高すぎます。	正しい電源を使用していることを確認します。
	周囲の温度が高すぎます。	本製品を使用する場合、周囲の温度が動作範囲内であることを確認してください。
	ファンが損傷しているか、接続されていません。	本製品の修理は販売店に依頼してください。
モーターが動作しているが吸引されない。	集塵ホースが正しく接続されていません。	集塵ホースを接続します。
	集塵ホースが詰まっています。	集塵ホースを清掃します。
	Longopac バッグがありません。	Longopac カセットを取り付けます。
	Longopac がケーブルタイで閉じられています。	ケーブルタイを取り付けます。
吸引が不十分。	電源の電圧が低すぎます。	正しい電源を使用していることを確認します。
	集塵ホースに穴があります。	集塵ホースを交換します。
	プレフィルターが詰まっています。	プレフィルターから微粒子を取り除きます。必要に応じて清掃または交換します。
	HEPA フィルターが詰まっています。	HEPA フィルターを交換します。 HEPA フィルターの交換 42 ページを参照してください。
	トップカバーが緩んでいます。	トップカバーを完全に閉じます。
	シールが破損しています。	シールを交換します。
粉塵がモーターから空気中に放出される。	フィルターが正しく取り付けられていないか、損傷しています。	フィルターを正しく取り付けます。 損傷したフィルターを交換します。
異常なノイズが製品から発生する。	なし	本製品の修理は販売店に依頼してください。

エラーコード

エラー コード	エラー	名称	考えられる原因	対応
2	HEPA フィルターがありません。	製品がシャットダウンする、または起動しません。 + HMI の警告灯。 + HMI の HEPA マーク。	HEPA フィルターがないか、損傷しています。	工アフィルターを取り付けまたは交換します。
3	供給電圧が不十分です。	性能の低下(低エアフロー / 真空)。	グリッド / 電源の電圧が低すぎます。	適切なグリッド / 電源を使用していることを確認します。
4	高給電圧が高すぎます。	製品がシャットダウンする、または起動しません。 + HMI のダイオード警告灯。	グリッド / 電源の電圧が高すぎます。	適切なグリッド / 電源を使用していることを確認します。
			間違ったバッテリーが使用されています。	適切なバッテリーを使用します。
5	メイン圧力センサーのエラーです。	プレフィルターライトが赤色に点滅する。	バキュームホースが外れています。 コントロールユニットが損傷しています。	販売店にご相談ください。
6	PCBA 温度が高すぎます。	製品がシャットダウンする、または起動しません。 + HMI のダイオード警告灯。	周囲の温度が高すぎます。	
7	ファンの誤作動です。	製品がシャットダウンする、または起動しません。 + HMI のダイオード警告灯。	ファンが損傷しているか、外れています。 コントロールユニットが損傷しています。	販売店にご相談ください。
			ケーブルが外れているか、損傷しています。	
9	1つの有線通信が検知されませんでした。	製品がシャットダウンする、または起動しません。 + HMI のダイオード警告灯。		販売店にご相談ください。

コントロールパネルの警告



注意： 赤色のライトが点灯した場合は、本製品を使用しないでください。最初の解策でエラーが解消されない場合は、本製品

を再度使用する前に認定サービス代理店にお問い合わせください。

シンボルマーク	信号	原因	解決策
	ブザーが鳴り、赤色のライトが点灯する。	プレフィルターが詰まっています。	フィルターのバージ手順を実行します。参照：フィルターのバージ手順を実行する 37 ページ。
		誤ったホースが接続されているか、コントロールパネルで選択されています。	正しいホースを取り付けるか、コントロールパネルで正しいホース寸法を選択します。
		ホースが損傷しているか、圧迫されています。	ホースを交換します。
		ホースが詰まっています。	ホースを清掃し、詰まりを除去します。
	赤色のライトが点滅し、三角の警告灯が点灯する。	メインバキュームホースが外れています。	認定サービス代理店に本製品の修理を依頼してください。
	赤色のライトが点灯する。	コントロールユニットが損傷しています。	認定サービス代理店に本製品の修理を依頼してください。
		周囲温度が高すぎる。	本製品を使用する際は、周囲温度が規定範囲内であることを確認してください。
		警告。	Husqvarna Fleet Services™ アプリの動作記録を確認するか、認定サービス代理店にお問い合わせください。
	黄色のライトが点灯する。	HEPA フィルターがほぼいっぱいです。	必要に応じて HEPA フィルターを交換します。参照：HEPA フィルターの交換 42 ページ。
	赤色のライトが点灯する。	HEPA フィルターがいっぱいです。	HEPA フィルターを交換します。参照：HEPA フィルターの交換 42 ページ。

搬送、保管、廃棄

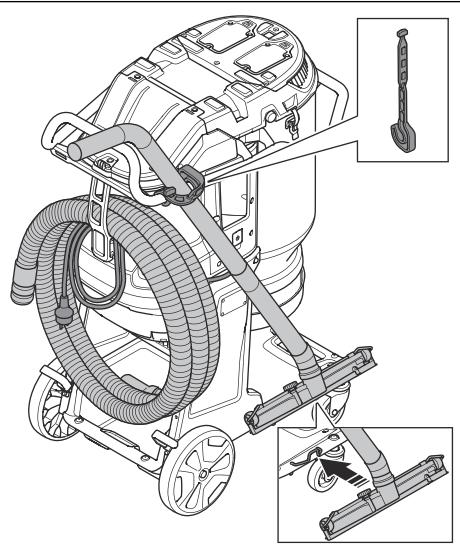
本製品の移動

必ずカバー付き車両で本製品を搬送してください。

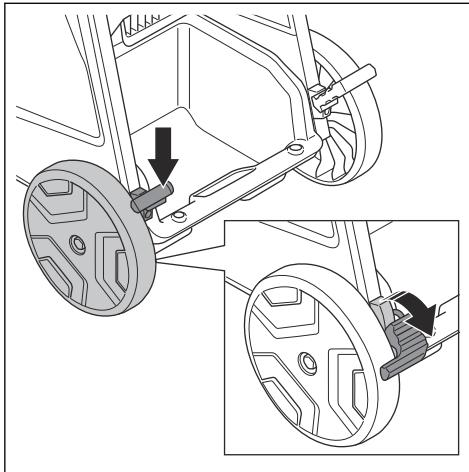
インテークバルブが閉じていることを確認します。ホースにダストキャップが付いていることを確認します。

- 必ず Longopac が本製品に取り付けられていることを確認します。
- 必ず Longopac バッグが空であることを確認します。

3. 電源コード、集塵ホース、ハンドルパイプを製品にしっかりと取り付けます。

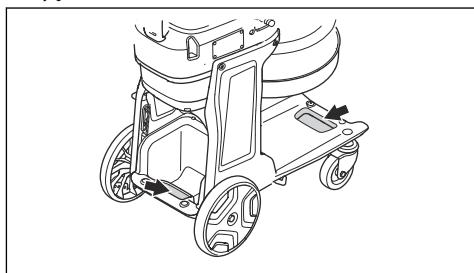


4. 搬送ホイールをロックします。



5. 本製品を持ち上げます。参照：本製品を持ち上げる方法 47 ページ。

6. 損傷や事故を防ぐために本製品を輸送車両に安全に固定してください。タイダウンポイントを使用します。



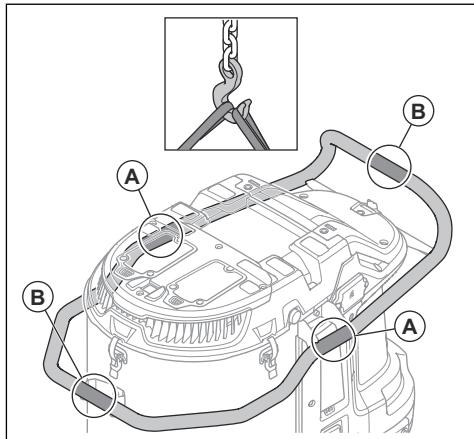
本製品を持ち上げる方法

警告：リフト装置およびリフティングストラップが、本製品を安全に持ち上げるために適切な仕様であることを確認してください。本製品の質量は銘板に表示されています。参照：銘板 29 ページ。

警告：重量のある装置を持ち上げる方法が不明な場合は、サポートを受けてください。

警告：タンクまたはバッグに粉塵が入った状態で本製品を持ち上げないでください。本製品の内部または上部に加重した状態で本製品を持ち上げないでください。

1. 本製品を持ち上げる前に、フィルターのバージ手順を実行してください。参照：フィルターのバージ手順を実行する 37 ページ。
2. リフティングストラップを使用して、リフティングポイント (A) またはリフティングポイント (B) にリフティング装置を取り付けます。





警告：面の粗い金属製フック、チェーン、その他のリフト装置を使用しないでください。リフトポイントが損傷するおそれがあります。柔らかいリフティングストラップのみを使用できます。

本製品の保管



注意：本製品は屋外の要素から離れた屋内の保管場所に置きます。

- 本製品は、温度が -10°C ~ 40°C の場所に保管してください。
- 保管する前に、フィルターパージ手順を実行して収集した粉塵と Longopac を廃棄します。
- 本製品を電源から取り外してください。
- 本製品は、乾燥した霜の降りない場所に保管してください。
- 本製品は鍵のかかる場所に置いてください。子供や許可されていない人が本製品に近づかないようにしてください。

本製品の廃棄

- 地域のリサイクル要件および適用される法規に従ってください。
- 本製品が不要になった場合は、Husqvarna 販売店に送付するか、リサイクル施設で廃棄してください。

主要諸元

主要諸元

データ	DE 130 H [UK]	DE 130 H [EU/ROW]	DE 130 H [AU]	DE 130 H [KSA/JP]	DE 130 H [BR]	DE 130 H [JP]
定格電圧、V	110		220~240			100
相			1			
周波数、Hz			50~60			
最大電力、W	2400		3,000			1500
最大電流、A	20		13			15
タービン最大風量、m ³ /h / cfm	470/277		490/288			380/224
集塵機最大風量、m ³ /h / cfm	410/241		415/244			320/188
タービン最大真空度、mbar/psi	245/3.6		275/4.0			170/2.5
集塵ホース長さ、m			10			
集塵ホース径、mm			63			
プレフィルター面積、m ²			2.4			
HEPA フィルター効率			HEPA 13			
総 HEPA 面積、m ²			2.4			
集塵システム、種類			Longopac			
フィルター清掃方式			オートパルス			
質量、kg			47			
実測音響レベル L _{WA} 測定、dB (A) ⁴			94.8			
使用者の耳における音圧レベル L _{PA} 、dB (A) ⁵			78.5			
振動レベル a _h 、m/s ² ⁶			≤2.5			
保護クラス			IP55			
電源接続 (タイプ)	2P+G 4H 32 A	Schuko CEE 7/7	AS/NZS 3112	H07RN-F 3G2.5	NBR 14136	JIS 8303 YP 12P

⁴ 環境における騒音放射は、IEC/EN 60335-2-69 に従って、音響パワー (L_{WA}) として測定。不確定 K_{WA} 2 dB。

⁵ 騒音音圧レベルは IEC/EN 60335-2-69 に準拠。不確定 K_{PA} 2 dB。

⁶ 振動レベルは IEC/EN 60335-2-69 に準拠。報告データによれば、振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は、1 m/s² です。

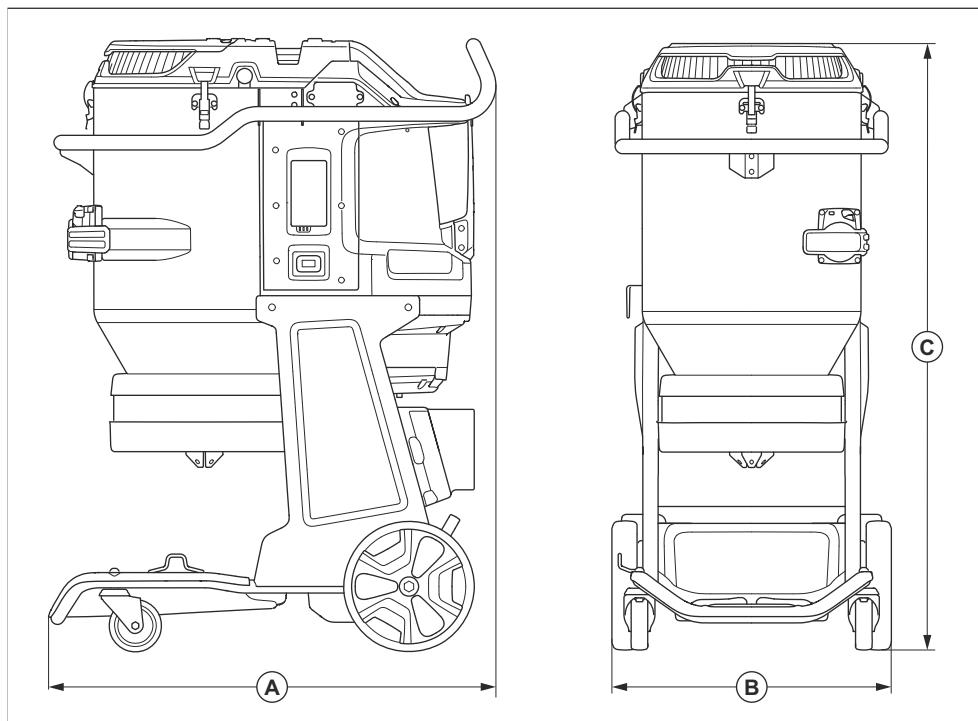
組み込みコネクティビティ

注記：このセクションは、組み込みコネクティビティが搭載された製品のみを対象とします。

BLE テクノロジー無線スペクトラム

ツールの周波数帯、GHz	2.402 ~ 2.480
送信最大無線周波電力、dBm/mW	4/2.5

製品の寸法



A	長さ、mm/インチ	855/34
B	幅、mm / インチ	542/21
C	高さ、mm / インチ	1,175/46

適合宣言

EU 適合宣言

ハスクバーナ社 (**Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500) は、以下のことを
単独責任のもとで宣言します。以下の製品 :

名称	集塵機
ブランド	HUSQVARNA
タイプ / モデル	DE 130 H
ID	2023 年以降の製造番号

は以下の EU 指令および規制を完全に順守しています。

指令 / 規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/53/EU	「無線機器に関する」
2011/65/EU	「有害物質の制限に関する」

そして、以下の規格および / または技術仕様が適用されています。

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.2

EN IEC 63000:2018

Partille, 2023-06-07



Martin Huber

コンクリートおよび床面研究開発責任者

Husqvarna AB、建機（コンストラクション）部門

正式代表兼技術文書担当

登録商標

Bluetooth® マークとロゴは、*Bluetooth SIG, inc.* が所有する登録商標です。当該マークの使用について、Husqvarna は、ライセンスの許諾を受けています。



www.husqvarnaconstruction.com

الإرشادات الأصلية
取扱説明書原本

1143379-74

Rev. B



2025-07-11